

# La solution. La solución.

[www.mayer.de](http://www.mayer.de)

**Croissance et technologie.**  
**Crecimiento con técnica.**



...✦ Traitement du substrat | Tratamiento



...✦ Remplissage | Llenado



...✦ Manutention | Manipulación

 **mayer**

PLANTING SYSTEMS



## Qualité Mayer : des machines à l'origine du succès. Calidad de marca Mayer: Máquinas con una historia de éxito.

Depuis 50 ans, l'horticulture professionnelle peut bénéficier du savoir-faire technique de la société Mayer. Dans le domaine du développement, de la production et de la commercialisation de machines et de solutions d'automatisation, l'entreprise s'est forgée une solide réputation et a su s'établir comme l'un des leaders mondiaux de ce secteur.

La gamme comprend aujourd'hui l'ensemble de la chaîne de processus depuis le traitement du terreau et du remplissage des pots à la manipulation rationnelle des produits finis dans l'entreprise. Des innovations pionnières telles que par ex. la rempoteuse Mayer ont consolidé durablement la marque Mayer comme référence de qualité. Une technique focalisée sur les utilisateurs, ainsi qu'une fiabilité et durée de service remarquables sont liées irrévocablement à la marque.

Notre entreprise accorde une grande importance à son réseau de service clients dense et au développement continu de notre gamme de produits. Grâce à ses solutions innovantes, qui rendent la production plus efficace, Mayer définit continuellement de nouvelles références dans le secteur.

Desde hace 50 años, la horticultura comercial se puede beneficiar de los conocimientos técnicos en maquinaria de la firma Mayer. Desde entonces, la empresa se ha ganado una sólida reputación en el desarrollo, la producción y la comercialización de máquinas y de soluciones de automatización y se ha establecido a nivel mundial como uno de los proveedores líderes en este segmento.

El espectro abarca hoy día la totalidad de la cadena de proceso desde el tratamiento de la tierra y el llenado de tiestos hasta la manipulación racional de los productos finales en servicio. Desarrollos vanguardistas como, por ejemplo, la acreditada enmacetadora Mayer han consolidado el nombre de Mayer como marca de calidad de forma duradera. Una técnica orientada al usuario, la alta fiabilidad y durabilidad son predicados que están inseparablemente unidos a ello.

La empresa le da una especial importancia a una red de servicio que cubre totalmente este campo y al desarrollo permanente del catálogo de productos. Por medio de soluciones innovadoras que posibilitan una producción más eficiente, Mayer establece nuevos estándares en el sector de forma continua.



## Sommaire. Índice.

### Traitement du substrat | Tratamiento

Mélangeurs de terreau   Mezcladoras de tierra.....	à partir de la page 4   a partir de la pág. 4
Trémies doseuses   Tolvas .....	à partir de la page 6   a partir de la pág. 6

### Remplissage | Llenado

Rempoteuses   Enmacetadoras.....	à partir de la page 8   a partir de la pág. 8
Remplisseuses de plaques   Llenadores de cajas .....	à partir de la page 18   a partir de la pág. 18
Machines de paillage   Máquinas esparcidoras.....	à partir de la page 19   a partir de la pág. 19
Doseurs d'engrais   Dosificadores de abonos.....	à partir de la page 21   a partir de la pág. 21
Magasin d'alimentation de pots   Depósitos de macetas.....	à partir de la page 23   a partir de la pág. 23

### Manutention | Manipulación

Logistique interne   Logística interna.....	à partir de la page 26   a partir de la pág. 26
Étiquetage   Etiquetado .....	à partir de la page 33   a partir de la pág. 33
Nettoyage & irrigation   Limpieza y riego.....	à partir de la page 36   a partir de la pág. 36
Repiquage   Repicado.....	à partir de la page 39   a partir de la pág. 39
Techniques de semis   Técnica de sembrado.....	à partir de la page 40   a partir de la pág. 40

### Revendeurs et sites de maintenance

Distribuidores y emplazamientos de servicio.....	à partir de la page 41   a partir de la pág. 41
--	---



**Mélangeur de terreau  
EM 6002  
Mezclador de tierra EM 6002**

### En un coup d'oeil



- Pour la préparation personnalisée des substrats
- Mélangeage homogène même en cas de différences de volumes extrêmes pour les éléments à mélanger
- Pas de modification de la structure suite au processus de mélangeage
- Vidage intégral
- Utilisable comme trémie de terreau supplémentaire et machine de remplissage pour les conteneurs et sachets en plastique
- Bac de terreau ouvert pour un remplissage par trois côtés
- Chargement possible à la main ou par chargeur frontal
- Durée de mélangeage réglable en continu de 0,5 à 30 minutes
- Mélangeage et vidage automatique à 2 vitesses par minuteur ou chargement direct de la machine de rempotage ou de remplissage de plaques
- Système de mélangeage particulier avec élévateur à chaînes pivotant, entraîné par moteur électrique
- Déplacement à l'aide d'une flèche de traction spéciale



### En una vista



- Para la preparación individual del sustrato
- Mezclado homogéneo también en caso de diferencias extremas en las cantidades de los componentes de mezcla
- Ninguna modificación de la estructura debido al proceso de mezcla
- Vaciado completo
- Utilizable como búnker de tierra adicional y máquina de llenado para contenedores y envases de plástico
- El contenedor de tierra abierto permite el llenado desde tres lados
- Posibilidad de carga a mano o con cargador frontal
- Duración de mezclado ajustable de forma continua desde 0,5 hasta 30 minutos
- Posibilidad de mezclado y vaciado automáticos en 2 velocidades por medio de reloj temporizador o de alimentación directa de la máquina de llenado de tiestos o de cajas
- Sistema de mezclado especial con elevador de cadena orientable, accionamiento mediante electromotor
- Desplazable con lanza rodante especial

#### ACCESSOIRES :

**Systèmes d'irrigation avec robinet à boisseau sphérique/électrovanne / par temporisation, modèle pour environnements difficiles (pour substrats extrêmes) avec moteur renforcé, flèche de traction, galets directeurs à l'arrière (renforcés), déflecteurs de terreau contre la formation de tunnels, commande de vidage par détecteur à spot mobile laser, vidage par pédale de commande**

Grâce à la gamme étendue d'accessoires, nous sommes en mesure de vous offrir également des solutions personnalisées pour des utilisations spécifiques. N'hésitez pas à nous consulter.

#### ACCESORIOS:

**Sistemas de riego llave esférica / válvula magnética / por medio de relé de tiempo, ejecución heavy-duty (para sustratos extremos) con motor reforzado, lanza de transporte, ruedas de guía traseras (reforzadas), chapas desviadores de tierra contra la formación de túneles, control de vaciado con sensor de luz láser, vaciado mediante pulsador de pie**

Gracias al amplio surtido de accesorios estamos en condiciones de ofrecerle también soluciones individuales para ámbitos de uso especiales. Pregúntenos.

#### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

Volume de mélangeage :	<b>1 m<sup>3</sup></b>
Dimensions de service min. (Lxlxh) :	<b>3,00 x 1,60 x 2,00 m</b>
Dimensions de service max. (Lxlxh) :	<b>3,60 x 1,60 x 2,25 m</b>
Poids :	<b>850 kg</b>

#### DATOS TÉCNICOS:

Volumen de mezcla:	<b>1 m<sup>3</sup></b>
Dimensiones de trabajo mín.:	<b>3,00 x 1,60 x 2,00 m</b>
Dimensiones de trabajo máx.:	<b>3,60 x 1,60 x 2,25 m</b>
Peso:	<b>850 kg</b>

**TRAITEMENT  
DU SUBSTRAT  
TRATAMIENTO**



**Mélangeur de terreau  
EM 6012  
Mezclador de tierra EM 6012**

## En un coup d'oeil



- Pour un mélangeage précis de tous les substrats et additifs fertilisants
- Bac de terreau ouvert pour un remplissage par trois côtés à l'aide d'un chargeur à godet, une brouette ou un broyeur de bottes
- Pas de modification de la structure suite au processus de mélangeage
- Vidage intégral
- Utilisable comme trémie de terreau supplémentaire et machine de remplissage pour les conteneurs et sachets en plastique
- Durée de mélangeage réglable en continu de 0,5 à 30 minutes
- Mélangeage et vidage automatique à 2 vitesses par minuteur ou chargement direct de la machine de repotage ou de remplissage de caisses
- Système de mélangeage particulier avec élévateur à chaînes pivotant, entraîné par moteur électrique
- Déplacement à l'aide d'une flèche de traction spéciale

## En una vista



- Para el mezclado exacto de la totalidad de sustratos y aditivos de abono
- El contenedor de tierra abierto permite el llenado desde tres lados con tractor de pala, carretilla o trituradora de cepellones
- Ninguna modificación de la estructura debido al proceso de mezcla
- Vaciado completo
- Utilizable como búnker de tierra adicional y máquina de llenado para contenedores y envases de plástico
- Duración de mezclado ajustable de forma continua desde 0,5 hasta 30 minutos
- Posibilidad de mezclado y vaciado automáticos en 2 velocidades por medio de reloj temporizador o de alimentación directa de la máquina de llenado de tiestos o de cajas
- Sistema de mezclado especial con elevador de cadena orientable, accionamiento mediante electromotor
- Desplazable con lanza rodante especial

### ACCESSOIRES :

**Systèmes d'irrigation avec robinet à boisseau sphérique/électrovanne /par temporisation, modèle pour environnements difficiles (pour substrats extrêmes) avec moteur renforcé, flèche de traction, galets directeurs à l'arrière (renforcés), commande de vidage par détecteur à spot mobile laser, vidage par pédale de commande**

Grâce à la gamme étendue d'accessoires, nous sommes en mesure de vous offrir également des solutions personnalisées pour des utilisations spécifiques. N'hésitez pas à nous consulter.

### ACCESORIOS:

**Sistemas de riego llave esférica / válvula magnética / por medio de relé de tiempo, ejecución heavy-duty (para sustratos extremos) con motor reforzado, lanza de transporte, ruedas de guía traseras (reforzadas), control de vaciado con sensor de luz láser, vaciado mediante pulsador de pie**

Gracias al amplio surtido de accesorios estamos en condiciones de ofrecerle también soluciones individuales para ámbitos de uso especiales. Pregúntenos.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

Volume de mélangeage : **2 m<sup>3</sup>**  
 Dimensions de service min. (Lxlxh) : **3,00 x 1,90 x 2,20 m**  
 Dimensions de service max. (Lxlxh) : **3,70 x 1,90 x 2,45 m**  
 Poids : **1380 kg**

### DATOS TÉCNICOS:

Volumen de mezcla: **2 m<sup>3</sup>**  
 Dimensiones de trabajo mín.: **3,00 x 1,90 x 2,20 m**  
 Dimensiones de trabajo máx.: **3,70 x 1,90 x 2,45 m**  
 Peso: **1380 kg**

**TRAITEMENT  
DU SUBSTRAT  
TRATAMIENTO**



**Trémie doseuse  
pour petites balles BZ 6030  
Tolva BZ 6030**

## En un coup d'oeil



- L'ameublissement idéal du substrat assure une qualité de culture et de végétaux homogène, la stabilité des prix de vente ou même des économies grâce à une exploitation maximale du substrat
- L'utilisation d'éléments éprouvés garantit la durabilité et des coûts de cycle de vie réduits
- Déplacement à l'aide d'un tire-palette classique – aucun outil spécifique n'est nécessaire
- Toutes les mini-bales de jusqu'à max. 300 l peuvent être traitées, ce qui vous offre une certaine latitude lors de l'approvisionnement en mini-bales
- De multiples possibilités d'application grâce à une adaptation optimale à d'autres machines (par ex. les rempoteuses, remplisseuses de plaques, mélangeurs de terreau, etc.)
- Prend en charge la préparation éreintante et fastidieuse, le cas échéant même avec l'irrigation, l'alimentation et la détection du niveau
- Standards de qualité élevés (notamment avec 2 interrupteurs d'arrêt d'urgence) pour assurer la sécurité des collaborateurs
- Chargement aisé de la machine : L'ajout d'un convoyeur à rouleaux (option) permet de préparer plusieurs bottes, ce qui permet d'accélérer et de fluidifier le processus



## En una vista



- Afloja el sustrato permitiendo un crecimiento homogéneo y proporcionando calidad a la planta. Su calidad garantiza un precio de venta estable y proporciona un ahorro aprovechando el sustrato óptimamente
- El uso de material testado le garantiza un bajo coste de manutención
- Se puede manipular fácilmente con una traspaleta, sin necesidad de realizar inversión adicional alguna
- Manipula todas los fardos del mercado hasta un max. 300 L. Flexibilidad en la compra de los diferentes tipos de fardos
- Aplicación universal gracias a una adaptación óptima en otras máquinas (por ejemplo, enmacetadora, llenadores de bandejas, mezcladoras de sustrato, etc.)
- Se encarga de realizar los trabajos manuales más intensos. Opcionalmente se puede humificar y controlar así la descarga y el nivel de la turba
- Máxima seguridad (2 interruptores de emergencia) que garantiza la seguridad del trabajador
- Fácil carga del sustrato en la máquina. Con la ayuda de una cinta de rodillos (opcional) se pueden preparar varios fardos, lo que permite una manipulación más rápida y eficaz

### ACCESSOIRES :

**Systèmes d'irrigation à commande manuelle ou automatique, commande automatique du niveau de remplissage dans la trémie de terreau de la machine en aval grâce à une régulation de niveau optique, etc.**

Grâce à la gamme étendue d'accessoires, nous sommes en mesure de vous offrir également des solutions personnalisées pour des utilisations spécifiques. N'hésitez-pas à nous consulter.

### ACCESORIOS:

**Sistema de dosificación de agua automático o manual, mando automático de la altura de llenado en el depósito del sustrato de la máquina siguiendo a través de una regulación óptica del nivel, etc.**

Gracias al amplio surtido de accesorios estamos en condiciones de ofrecerle también soluciones individuales para ámbitos de uso especiales. Pregúntenos.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

**Dimensions des balles (Lxlxh) :** Toutes les mini-bales de substrat jusqu'à 300 litres

**Dimensions de la machine :**

Dimensions de transport (Lxlxh) : **2,70 x 1,05 x 2,10 m**

Poids : **370 kg**

Performance : **env. 30 à 35 balles de 300 l / h**

### DATOS TÉCNICOS:

**Dimensiones de fardos:** todos los fardos habituales hasta 300 l

**Dimensiones máquina:**

Dimensiones de transporte: **2,70 x 1,05 x 2,10 m**

Peso: **370 kg**

Rendimiento de producción: **aprox. 30 hasta 35 fardos a 300 l / hora**

**TRAITEMENT  
DU SUBSTRAT  
TRATAMIENTO**





**Trémie doseuse à big bale  
BZ 6160  
Tolva big bale BZ 6160**

## En un coup d'oeil



- Parfaitement adapté au système " Big Bale " (grandes balles) qui a fait ses preuves
- Traitement de big bales de différentes dimensions
- Processus efficace du remplissage jusqu'au dosage
- Chargement simple et rapide
- Mécanisme pour le délitage - préservant la structure - du substrat
- Commande automatique de la hauteur de remplissage dans le réservoir de terreau de la machine en aval au moyen d'une régulation optique du niveau
- Déplacement facile de la machine avec timon à main (optionnel)
- Construction solide et ne nécessitant que peu d'entretien, avec une finition de haute qualité
- Grande durée de vie et transmission optimum de la force au moyen d'une chaîne à axes creux
- Utilisation universelle grâce à une adaptation optimum à d'autres machines (par exemple rempoteuse, remplisseuse de plaque, mélangeur de terre, etc.)
- Design de machine novateur avec une excellente ergonomie

## En una vista



- Perfectamente adaptado al sistema aprobado del big bale de gran tamaño
- Procesamiento de big bales de gran tamaño en diferentes dimensiones
- Proceso eficiente desde el llenado hasta la dosificación
- Carga rápida y simple con pocas maniobras
- Mecanismo para la descompactación del sustrato con conservación de su estructura
- Mando automático de la altura de llenado en el depósito del sustrato de la máquina siguiente a través de una regulación óptica del nivel
- Fácil utilización de la máquina a través de su brazo de tiro manual en opción
- Construcción sólida de bajo requerimiento de mantenimiento con tratamiento de alta calidad
- Larga duración de vida y transmisión óptima de fuerza a través de cadena de maderos
- Aplicación universal gracias a una adaptación óptima en otras máquinas (por ejemplo, enmacetadora, llenadores de bandejas, mezcladoras de sustrato, etc.)
- Diseño innovador de la máquina con gran ergonomía



### ACCESSOIRES :

**Systèmes d'irrigation automatiques, tôles de support, essieu renforcé, attelage, flèche de traction avec roues, tôle de retenue pour le traitement de demi balles, chaînes en acier inox, kit pour substrat pour orchidées, etc.**

Grâce à la gamme étendue d'accessoires, nous sommes en mesure de vous offrir également des solutions personnalisées pour des utilisations spécifiques. N'hésitez-pas à nous consulter.

### ACCESORIOS:

**Sistemas de riego automáticos, chapas sobrepuestas, tren de rodaje reforzado, enganche para remolque, lanza de transporte con ruedas, chapa de retención para el procesamiento de medios cepellones, cadenas de acero inoxidable, kit para sustrato de orquídeas, etc.**

Gracias al amplio surtido de accesorios estamos en condiciones de ofrecerle también soluciones individuales para ámbitos de uso especiales. Pregúntenos.

**TRAITEMENT  
DU SUBSTRAT  
TRATAMIENTO**

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

**Dimensions des balles (Lxlxh) :** **0,80 bis 1,20 x 1,20 x 2,25 m**  
(voir accessoires pour d'autres dimensions)  
avec tôle de rehausse : **Hauteur jusqu'à 2,70 m**

**Dimensions de la machine :**  
Dimensions de transport (Lxlxh) : **3,30 x 1,69 x 2,20 m**  
Hauteur en position de chargement : **2,48 m**  
Poids : **1 100 kg**

### DATOS TÉCNICOS:

**Dimensiones Big-Bale (la x an x al):** **0,80 hasta 1,20 x 1,20 x 2,25 m**  
(véanse accesorios para medidas diferentes)  
con chapa sobrepuesta: **hasta 2,70 m de altura**

**Dimensiones de la máquina:**  
dimensiones de transporte: **3,30 x 1,69 x 2,20 m**  
Altura en posición de carga: **2,48 m**  
Peso: **1 100 kg**



**Rempoteuse TM 1610**  
**Enmacetadora TM 1610**

## En un coup d'oeil



- Design compact et pratique
- Carrousel de 12 pots à rotation sans à-coups
- Positionnement précis des pots sous le foret
- Réglage centralisé pour les différents diamètres de pots (ronds ou carrés)
- Un seul motovariateur pour le carrousel et l'élèveur
- Positionnement de l'éjecteur de pots ajustable au choix
- Compatible avec système d'automatisation en amont
- Système d'alimentation en terreau non déstructurant
- Sécurité standard conforme aux dernières exigences CE

## En una vista



- Máquina plantadora de tiestos compacta, adecuada a las exigencias prácticas
- Corona giratoria en sistema redondo sin sacudidas T12
- Posición del tiesto con precisión de temporización para barrenadora de suelo
- Ajuste centralizado del tamaño de tiesto para tiestos redondos y cuadrados
- Un accionamiento mecánico para corona giratoria y elevador
- Disposición flexible de la salida de tiestos
- Compatible con los sistemas más habituales de automatización
- Transporte del sustrato con conservación de la estructura
- Estándar de seguridad conforme a las directivas CE actuales

### ACCESSOIRES :

**Distributeur d'engrais, tapis de stockage pour dépileur de pots, tapis convoyeurs**

Grâce à la gamme étendue d'accessoires, nous sommes en mesure de vous offrir également des solutions personnalisées pour des utilisations spécifiques. N'hésitez pas à nous consulter.

### ACCESORIOS:

**Dosificadores de abonos, depósito de almacenamiento en cinta, cintas transportadoras**

Gracias al amplio surtido de accesorios estamos en condiciones de ofrecerle también soluciones individuales para ámbitos de uso especiales. Pregúntenos.

REMPLISSAGE  
LLENADO

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

Taille de pots (T12) : **5 à 21 cm Ø** (en fonction du type de pot)  
Performance : **jusqu'à 2 800 pots/heure**  
Réserve de terreau : **1000 litres**  
Dimensions de transport : **2,90 x 1,50 x 1,95 m**  
Poids : **750 kg**

### DATOS TÉCNICOS:

Tamaño de maceta (T12): **5 hasta 21 cm Ø**  
(dependiendo del tipo de maceta)  
Rendimiento de producción: **hasta 2 800 macetas/hora**  
Provisión de tierra: **1 000 litros**  
Dimensiones de transporte: **2,90 x 1,50 x 1,95 m**  
Peso: **750 kg**





**Rempoteuse TM 1010 F**  
**Enmacetadora TM 1010 F**

## En un coup d'oeil



- Système de couronne Mayer pour une ergonomie de travail optimum
- Distributeur de pots mécanique. Simple et facile à régler.
- Mouvement sans à-coups de la couronne, même en cas de production élevée
- Trou de plantation parfaitement et automatiquement centré pour une qualité de repiquage optimum
- Réglage central automatique et rapide des dimensions de pot par manivelle
- Large palette de dimensions et de types de pots utilisables
- Porte pots réglable en hauteur
- Réglage par potentiomètre de la vitesse de travail au moyen de deux régulateurs de fréquence pour l'élévateur et la couronne
- Les potentiomètres avec arrêt d'urgence sont positionnés ergonomiquement au panneau de commande au-dessus de la couronne
- Entraînement séparé de la couronne et du transport de terreau (avantages d'utilisation et d'entretien)
- Il est possible d'utiliser des forets standards et des forets spéciaux
- Possibilité de positionner le tapis de sortie sur tout le pourtour de la couronne (T16)
- Compatible avec tous les systèmes usuels d'automatisation et de traitement ultérieur
- Grande diversité d'équipements et d'accessoires
- Système d'alimentation permettant de préserver la structure de terreau
- Un grand réservoir de terreau permet un processus de traitement continu avec un haut débit
- Le traitement de terreau lourd est possible grâce aux palettes larges



## En una vista



- Sistema corona original de Mayer para una ergonomía óptima de trabajo
- Máxima precisión y buen funcionamiento incluso a altas velocidades de producción
- Perforación del orificio de planta perfecta y central para un máximo de calidad de planta
- Regulación rápida y central de los diámetros de macetas mediante manivela (en serie)
- Gran variedad de tamaños y tipos de macetas (redondas y cuadradas)
- Soportes de macetas con regulación de altura
- Control electrónico de precisión de salida de la máquina por medio de dos convertidores de frecuencia para el elevador y la corona
- Disposición ergonómica de la pantalla, con interruptor de control en posición de trabajo
- Accionamiento separado de la corona y del movimiento de sustrato (ventajas de mando y mantenimiento)
- Posibilidad de brocas estándares y especiales
- Posibilidad de disposición flexible de la cinta de transporte en 9 posiciones diferentes alrededor de la corona
- Compatible con todos los sistemas comunes para la automatización y el procesamiento posterior
- Gran variedad en variantes de equipamiento
- Movimiento de sustrato con conservación de estructura
- Gran depósito de sustrato que permite un procesamiento continuo con expulsión intensa
- Posibilidad de procesamiento de sustratos de consistencia pesada

### ACCESSOIRES :

**Doseur d'engrais, tapis de stockage pour dépilleur de pot, extension de réservoir de terreau, kit T8, dispositif d'attelage, palettes en inox, pneus spéciaux, kit pour orchidées, extension de l'élévateur, moteur à deux vitesses pour foret à partir de 14 cm, régulateurs de fréquence additionnels, commande PLC, etc.**

Grâce à la gamme étendue d'accessoires, nous sommes en mesure de vous offrir également des solutions personnalisées pour des utilisations spécifiques. N'hésitez pas à nous consulter.

### ACCESORIOS:

**Dosificador de abono, cinta de almacen para el desafilador de macetas, kit T8, acoplamiento de remolque, palas de acero inoxidable, extensión de depósito de sustrato, ruedas especiales, elevador con torre alta, motor de perforación de dos velocidades, kit especial para orquidía, rampa de sustrato adicional para tener sustrato sobre la corona, dosificador de abono, convertidores de frecuencia adicionales, control PLC, etc.**

Gracias al amplio surtido de accesorios estamos en condiciones de ofrecerle también soluciones individuales para ámbitos de uso especiales. Pregúntenos.

**REMPLEISSAGE  
LLENADO**

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

Taille de pots (T16) :	<b>5 à 22 cm de Ø (en fonction du type de pot)</b>
Taille de pots (T8) :	<b>15 à 30 cm de Ø</b>
Performance :	<b>jusqu'à 4 000 pots/heure</b>
Réserve de terreau :	<b>1 500 litres</b>
Réserve de terreau (avec extension) :	<b>4 000 litres maxi</b>
Dimensions de transport :	<b>3,60 x 1,50 x 1,80 m</b>
Poids :	<b>880 kg</b>

### DATOS TÉCNICOS:

Diámetro de maceta (T16):	<b>de 5 a 22 cm Ø</b> (dep. del tipo de maceta)
Diámetro de maceta (T8):	<b>de 15 a 30 cm Ø</b>
Rendimiento:	<b>hasta 4 000 macetas/h</b>
Depósito de sustrato:	<b>1 500 litros</b>
Depósito de sustrato (con pieza sobrepuesta):	<b>máx. 4 000 litros</b>
Dimensiones de transporte:	<b>3,60 x 1,50 x 1,80 m</b>
Peso:	<b>880 kg</b>



**Rempoteuse TM 2400 E**  
**Enmacetadora TM 2400 E**

### En un coup d'oeil



- Système circulaire Mayer original pour une ergonomie maximale au travail
- Fonctionnement sans vibration et ultraprécis, même en pleine production
- Trous de plantation parfaitement centrés pour une qualité de plantation maximale
- Utilisation universelle pour des tailles de pots avec un diamètre extérieur de 8 à 27 cm max.
- Productivité quasiment doublée grâce à un simple changement d'équipement (bague réceptrice de pots / système de forage double / 2ème magasin de pots)
- Réglage centralisé rapide de la taille et la hauteur des pots par cliquet
- Commande par potentiomètre des performances de la machine par un variateur de vitesse (grande convivialité)
- Possibilité d'une version de machine tournant dans le sens horaire (contre supplément)
- Des forets standard et spéciaux sont utilisables
- Disposition variable du convoyeur sur 8 positions autour de la couronne
- Compatible avec tous les systèmes d'automatisation et de traitement courants
- Grand choix de variantes d'équipements
- Transport de terreau optimisé sans formation de tunnels et de ponts (breveté)
- Transport de substrat sans détérioration de la structure

### En una vista



- Sistema corona original de Mayer para una ergonomía óptima de trabajo
- Máxima precisión y buen funcionamiento incluso a altas velocidades de producción
- Perforación del orificio de planta perfecta y central para un máximo de calidad de planta
- Permite usar todos los tamaños de macetas con diámetros entre 8 y 27 cm
- Posibilidad de, prácticamente, doblar la productividad con un simple cambio (Portamacetas doble/sistema de punzonado doble/ dos desapiladores de macetas)
- Los tamaños y alturas de las macetas pueden ajustarse rápidamente y centrarse con ayuda de una carraca (estándar)
- Control electrónico de precisión de la salida de la máquina por medio de un convertidor de frecuencia (de fácil manejo)
- Es posible solicitar la máquina con el sentido de giro opuesto
- Posibilidad de brocas estándares y especiales
- Disposición flexible de la cinta transportadora en 8 posiciones alrededor del conjunto rotatorio
- Compatible con todos los sistemas comunes para la automatización y el procesamiento posterior
- Gran variedad en variantes de equipamiento
- El depósito de sustrato construido inteligentemente evita la formación del llamado túnel o puente en la alimentación de sustrato
- Movimiento de sustrato con conservación de estructura

#### ACCESSOIRES :

**Brosse de racleage rotative, modules complémentaires pour la transformation rapide en récepteur de pots double (système de forage double, 2ème magasin, bague réceptrice de pots), doseur d'engrais, magasin de convoyeur, rehausse de trémie de terreau, attelage, godets en acier inox, pneus spéciaux, renfort de moteur de forage, variateurs de vitesse supplémentaires, etc.**

Grâce à la gamme étendue d'accessoires, nous sommes en mesure de vous offrir également des solutions personnalisées pour des utilisations spécifiques. N'hésitez-pas à nous consulter.

#### ACCESORIOS:

**Cepillo rascador giratorio, módulos adicionales para un reequipamiento rápido para soporte de maceta doble (sistema de perforación doble, segundo depósito, anillo de soporte de macetas), dosificador de abonos, depósito de almacenamiento en cinta, suplemento para búnker de tierra, enganche para remolque, palas de acero inoxidable, neumáticos especiales, refuerzo para el motor de taladradora, convertidores de frecuencia adicionales, etc.**  
Gracias al amplio surtido de accesorios estamos en condiciones de ofrecerle también soluciones individuales para ámbitos de uso especiales. Pregúntenos.

#### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

Taille de pots :	<b>Ø extérieur 8 à 27 cm max.</b>
Performance :	<b>jusqu'à 4 000 pots/heure</b>
Réserve de terreau :	<b>1 500 litres</b>
Réserve de terreau (avec extension) :	<b>2 200 litres / 3 000 litres / 4 500 litres</b>
Dimensions de transport :	<b>4,10 x 1,90 x 1,95 m</b>
Poids :	<b>environ 1 500 kg</b>

#### DATOS TÉCNICOS:

Diámetro de maceta:	<b>8 hasta 27 cm Ø diámetro exterior máx.</b>
Rendimiento:	<b>hasta 4 000 macetas/h</b>
Depósito de sustrato:	<b>1 500 litros</b>
Depósito de sustrato (con pieza sobrepuesta):	<b>2 200 litros / 3 000 litros / 4 500 litros</b>
Dimensiones de transporte:	<b>4,10 x 1,90 x 1,95 m</b>
Peso:	<b>aprox. 1 500 kg</b>

REPLISSAGE  
LLENADO



**Rempoteuse TM 2400 DR**  
**Enmacetadora TM 2400 DR**

## En un coup d'oeil



- Système circulaire Mayer original pour une ergonomie maximale au travail
- Fonctionnement sans vibration et ultraprécis, même en pleine production
- Trous de plantation parfaitement centrés pour une qualité de plantation maximale
- Utilisation universelle pour des tailles de pots avec un diamètre extérieur de 8 à 13 cm max.
- Réglage centralisé rapide de la taille et la hauteur des pots par cliquet
- Commande de précision électronique des performances de la machine par un variateur de vitesse (grande convivialité)
- Possibilité d'une version de machine tournant dans le sens horaire (contre supplément)
- Des forets standard et spéciaux sont utilisables
- Disposition variable du convoyeur sur 8 positions autour de la couronne
- Compatible avec tous les systèmes d'automatisation et de traitement courants
- Grand choix de variantes d'équipements
- Transport de terreau optimisé sans formation de tunnels et de ponts (breveté)
- Transport de substrat sans détérioration de la structure
- Standard de sécurité élevé (notamment 2 interrupteurs d'arrêt d'urgence)

## En una vista



- Sistema redondo Mayer original para una ergonomía de trabajo máxima
- Estabilidad de marcha máxima también con un rendimiento de producción elevado
- Perforación del agujero de las plantas perfectamente centrada para la máxima calidad de plantación
- Uso universal para tamaños de maceta desde 8 hasta 13 cm de diámetro exterior máx.
- Ajuste rápido centralizado de los tamaños de maceta y altura de maceta por carraca (serie)
- Control de precisión electrónico de la potencia de la máquina mediante convertidor de frecuencias (fácil de manejar)
- Versión giratoria de la máquina suministrable en el sentido de las agujas del reloj (pagando un suplemento)
- Se pueden utilizar taladradoras estándar y especiales
- Disposición flexible de la cinta transportadora en 8 posiciones en torno a la corona giratoria
- Compatible con todos los sistemas habituales de automatización y tratamiento posterior
- Gran variedad de variantes de equipamiento
- Transporte de tierra optimizado sin formación de túneles o puentes (patentado)
- Transporte del sustrato con conservación de la estructura
- Elevado estándar de seguridad

### ACCESSOIRES :

**Brosse de racleage rotative, doseur d'engrais, rehausses de trémie de terreau, godets et chaînes en acier inox, pneus spéciaux, variateurs de vitesse supplémentaires, etc.**

Grâce à la gamme étendue d'accessoires, nous sommes en mesure de vous offrir également des solutions personnalisées pour des utilisations spécifiques. N'hésitez pas à nous consulter.

### ACCESORIOS:

**Cepillo rascador giratorio, dosificador de abonos, suplementos para búnker de tierra, palas y cadenas de acero inoxidable, neumáticos especiales, convertidores de frecuencia adicionales, etc.**

Gracias al amplio surtido de accesorios estamos en condiciones de ofrecerle también soluciones individuales para ámbitos de uso especiales. Pregúntenos.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

Taille de pots :	<b>Ø extérieur 8 à 13 cm max.</b>
Performance :	<b>jusqu'à 7 000 pots/heure</b>
Réserve de terreau :	<b>1 500 litres</b>
Réserve de terreau (avec extension) :	<b>2 200 litres / 3 000 litres / 4 500 litres</b>
Dimensions de transport :	<b>4,10 x 1,90 x 1,95 m</b>
Poids :	<b>environ 1 500 kg</b>

### DATOS TÉCNICOS:

Diámetro de maceta:	<b>8 hasta 13 cm Ø diámetro exterior máx.</b>
Rendimiento:	<b>hasta 7 000 macetas/h</b>
Depósito de sustrato:	<b>1 500 litros</b>
Depósito de sustrato (con pieza sobrepuesta):	<b>2 200 litros / 3 000 litros / 4 500 litros</b>
Dimensiones de transporte:	<b>4,10 x 1,90 x 1,95 m</b>
Peso:	<b>aprox. 1 500 kg</b>

REPLISSAGE  
LLENADO





**Rempoteuse TM 2700**  
**Enmacetadora TM 2700**

## En un coup d'oeil



- Console longue offrant l'espace de rempotage nécessaire pour jusqu'à 5 personnes ou robots de plantation
- Fonctionnement sans vibration et ultraprécis, même en pleine production
- Support de pots « VarioFix » avec réglage rapide et facile de la hauteur et du diamètre sans changement d'équipement
- Niveau de support de pots homogène pour éviter les réajustages constants du convoyeur de sortie
- Trous de plantation parfaitement centrés pour une production fluide avec des robots de plantation, aboutissant à une qualité de plantation maximale
- Grande diversité de tailles et types de pots utilisables, de Ø 8-30 cm
- Performances élevées jusqu'à 10 000 pots/h (avec un équipement quadruple)
- Configuration personnalisée de la machine en fonction des besoins (structure modulaire)
- Commande de précision électronique des performances de la machine par un variateur de vitesse (grande convivialité)
- Entraînement distinct de la couronne tournante et du transport de terreau (avantages pour la commande et la maintenance)
- Des forets standard et spéciaux sont utilisables
- Disposition variable du convoyeur de sortie en fonction des besoins
- Intégrable dans des solutions modulaires et compatible avec des modules complémentaires techniques (alimentation de terreau, robots de plantation, systèmes de poussoir, plateaux mobiles, convoyeurs)
- Guidage précis de la trajectoire grâce à une courroie spéciale précise résistante à l'usure et quasiment sans entretien
- Retour de terreau à 2 niveaux unique pour ménager la structure du substrat et minimiser l'usure de la machine

## En una vista



- La larga consola ofrece espacio para plantar macetas para hasta 5 personas o robots plantadores
- Estabilidad de marcha máxima también con un rendimiento de producción elevado
- Soporte de macetas «VarioFix» ajustable rápida y fácilmente en altura y diámetro sin reconfiguración
- El nivel de apoyo homogéneo de los macetas ahorra un reajuste constante de la cinta de salida
- Perforación del agujero de las plantas perfectamente centrada para un trabajo sin dificultades con robots plantadores; máx. calidad de plantación gracias a ello
- Gran ancho de cinta para tamaños y tipos de maceta utilizables de 8-30 cm Ø
- Gran capacidad de rendimiento de hasta 10.000 macetas/h (equip. cuádruple)
- Configuración individual de la máquina y adaptada a las necesidades
- Control de precisión electrónico de la potencia de la máquina mediante convertidor de frecuencias (fácil de manejar)
- Accionamiento por separado de corona giratoria y transporte de tierra (ventajas de manejo y de mantenimiento)
- Se pueden utilizar taladradoras estándar y especiales
- Disposición flexible de la cinta de salida según las necesidades
- Integrable en soluciones de sistema y compatible con dispositivos técnicos auxiliares (suministro de tierra, robot plantador, sistemas deslizadores, mesas móviles, cintas transportadoras)
- Guiado exacto de la pista de rodadura mediante correas especiales precisas de escaso desgaste y de bajo mantenimiento
- El sistema único de retroalimentación de tierra de 2 niveles cuida la estructura del sustrato y la máquina frente al desgaste

### ACCESSOIRES :

**Module pour la transformation de la version simple à la version double ou de la version simple à la version quadruple, doseur d'engrais, rehausses de trémie de terreau, godets en acier inox, variateurs de vitesse supplémentaires, brosse de raclage rotative, etc.**

Grâce à la gamme étendue d'accessoires, nous sommes en mesure de vous offrir également des solutions personnalisées pour des utilisations spécifiques. N'hésitez pas à nous consulter.

### ACCESORIOS:

**Módulos para reconfiguración de versión simple a doble o de simple a cuádruple, dosificador de abonos, suplementos para búnker de tierra, palas de acero inoxidable, convertidores de frecuencia adicionales, cepillo rascador giratorio, etc.**

Gracias al amplio surtido de accesorios estamos en condiciones de ofrecerle también soluciones individuales para ámbitos de uso especiales. Pregúntenos.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

	simple	double	quadruple
Taille de pot :	16-30 cm Ø	8-15 cm Ø	8-15 cm Ø
Type de pot :	(carrés sur demande)	rond et carré	rond et carré
Performance :	max. 2 500	max. 5 000	max. 10 000 pots/h
Réserve de terreau :	1 500 litres (jusqu'à 2 200/3 000/4 500 litres)		
	<b>2700 M (T-18)</b>	<b>2700 L (T-22)</b>	<b>2700 XL (T-26)</b>
Long. surface de travail :	1,20 m	1,80 m	2,40 m
No. de préhenseurs possibles (lors de l'utilisation d'un robot de plantation)	2/4/6	4/6/8	6/8/12
Consommation d'air : (Puissance initiale)	min. 800 l/min. réel (~ env. 1 300 l/min. puissance d'aspiration), air filtré et sec, à 8 bar		

### DATOS TÉCNICOS:

	simple	doble	cuádruple
Tamaño de maceta:	16-30 cm Ø	8-15 cm Ø	8-15 cm Ø
Tipo de maceta:	(cuadrado a petición)	redondo+cuadrado	
Rendimiento:	máx. 2 500	máx. 5 000	10.000 macetas/h
Depósito de sustrato:	1 500 litros (hasta 2 200/3 000/4 500 litros)		
(con pieza superpuesta)	<b>2700 M (T-18)</b>	<b>2700 L (T-22)</b>	<b>2700 XL (T-26)</b>
Longitud superficie de trabajo:	1,20 m	1,80 m	2,40 m
cantidad posible agarradores: (en caso de usar robot plantador)	2/4/6	4/6/8	6/8/12
Consumo de aire:	mín. 800 l/min. efectivos (~ aprox. 1300 l/min. potencia de aspiración capacity), caire limpio y seco, a 8 bar		

REMPLEISSAGE  
LLENADO



## « VarioFix » : Robuste et facile à régler

La machine TM 2700 se distingue entre autres par ses supports de pots « VarioFix ». Il s'agit de supports pour un spectre étendu de tailles de pots à chargement simple, double ou quadruple, qui sont faciles et rapides à régler. Ainsi, aucun changement de support de pots n'est nécessaire lors de la modification de la taille des pots.

La liaison des supports « VarioFix » avec le guidage de courroie assure un transport précis et sans à-coups des pots. On obtient alors du forage parfait avec des trous parfaitement centrés, ce qui assure la continuité du processus et permet l'utilisation fluide d'un robot de plantation.

La plage des tailles de pots utilisables s'étend de 8 à 15 cm pour la version double et quadruple et de 16 à 30 cm pour la version simple.

## Structure modulaire : La flexibilité et l'espace

Trois consoles de longueurs différentes désignées comme Variantes M, L et XL sont disponibles pour la machine TM 2700. En fonction de la longueur de la console, le nombre de supports de pots varie de 18, 22 et 26 pièces.

Dans sa version XL, la console de 2,40 m offre l'espace de repotage nécessaire pour jusqu'à 5 personnes simultanément, ce qui offre une grande marge de flexibilité en matière de planification de la production pendant les périodes de pointe. Alternativement, la version XL peut aussi être utilisée avec un robot de plantation équipé de jusqu'à 12 préhenseurs.

## Performances de production : Plus en moins de temps

La TM 2700 est particulièrement adaptée pour les entreprises horticoles qui souhaitent repoter/repiquer avec une machine soit en simple/double – pour des volumes de production moyens – soit en simple/quadruple – pour des volumes de production plus importants – tout en conservant leur flexibilité.

Cette repoteuse hautes performances dévoile ses capacités notamment lorsque de grands volumes de production doivent être traités en peu de temps, puisque dans sa version quadruple, la TM 2700 offre un débit horaire de jusqu'à 10 000 pots.

## Concept : Quasiment sans entretien et extrêmement résistante à l'usure

La TM 2700 est conçue pour minimiser autant que possible l'usure et les besoins de maintenance. Après le processus de forage, le retour de terreau à 2 niveaux innovant achemine le substrat excédentaire directement vers la trémie de terreau, sans le transporter sur toute la longueur du convoyeur de repotage. Ainsi, la structure du substrat est conservée, la machine est protégée de l'usure et les coûts de maintenance sont minimisés. Le guidage précis de la trajectoire est doté de courroies spéciales, également dans l'objectif de minimiser les besoins en maintenance et l'usure. Le réajustage fastidieux des supports de pots, guidage à chaînes et module de forage est supprimé et permet ainsi d'économiser du temps, et donc aussi des coûts.



## « VarioFix » : Ajustable con estabilidad y sencillez

La TM 2700 destaca, entre otros, por sus soportes de macetas « VarioFix ». En este caso, se trata de soportes para un amplio espectro en tamaños de macetas en ocupación simple y doble o cuádruple, los cuales resultan fáciles y rápidos de ajustar. De ese modo, no es necesario ningún cambio de los soportes de macetas al modificar el tamaño de maceta.

La conexión en arrastre de fuerza de los soportes « VarioFix » en la guía de correa proporciona un guiado exacto y sin sacudidas de los macetas.

Esto proporciona un patrón de perforaciones perfecto con orificios de perforación centrales y asegura una secuencia de trabajo continua que posibilita también un trabajo sin dificultades con un robot plantador.

El ancho de cinta de los tamaños de maceta utilizables abarca de 8 - 15 cm en la versión doble o cuádruple y de 16 - 30 cm de diámetro en la versión simple.

## Modo de construcción modular: Flexible con mucho espacio

La TM 2700 se encuentra disponible con tres consolas de diferente longitud, designadas como variantes M, L y XL. En este sentido, la cantidad de soportes de macetas varía entre 18, 22 y 26 unidades en función de la longitud de la consola.

En la versión XL la consola de 2,40 m de largo ofrece espacio de trabajo para plantar macetas para hasta cinco personas simultáneamente, lo que supone una mayor flexibilidad en cuestiones de planificación de la producción en horas punta.

Alternativamente, en la versión XL es posible el uso de un robot plantador con hasta 12 agarradores.

## Rendimiento de producción: Más en menos tiempo

La TM 2700 es especialmente apropiada para empresas de jardinería que planean plantar macetas/repican con una máquina simple/doble para cantidades de producción medias o simple/cuádruple para cantidades de producción mayores y desean mantener la flexibilidad al mismo tiempo.

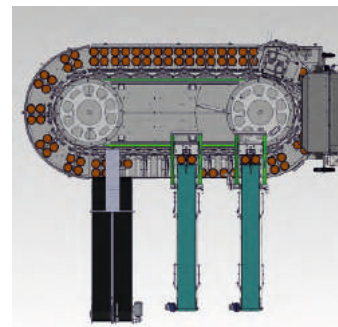
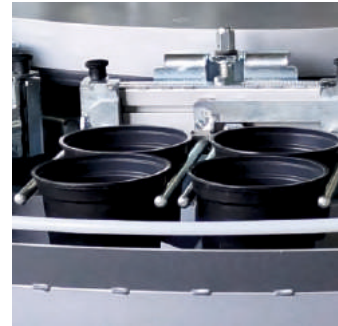
Precisamente si se tienen que procesar cantidades de producción máximas en un tiempo reducido es cuando esta máquina de alto rendimiento muestra su poderío, puesto que en la versión cuádruple la TM 2700 consigue un rendimiento de hasta 10.000 macetas por hora.

## Construcción: De mantenimiento y desgaste extremadamente bajo

La TM 2700 está diseñada para un mantenimiento y desgaste extremadamente bajos. El sistema único de retroalimentación de tierra de 2 niveles deriva el sustrato sobrante directamente después del proceso de perforación de vuelta al búnker de tierra sin llevarlo a través de la vía de los macetas.

De esa manera, se mantiene la estructura del sustrato, la máquina se protege del desgaste y, con ello, se minimizan los costes de mantenimiento.

También el guiado exacto de la pista de rodadura está concebido mediante correas especiales para un bajo mantenimiento y desgaste. Así se ahorra un reajuste trabajoso de los soportes de los macetas, del guiado de la cadena y de la unidad de perforación y, por consiguiente, se logra un ahorro de tiempo y, por ende, también de costes.





**Rempoteuse TM 2432**  
**Enmacetadora TM 2432**

## En un coup d'oeil



- Rempoteuse pour des pépinières avec un large champ d'utilisation
- Système de couronne Mayer pour une ergonomie de travail optimum
- Mouvement sans à-coups de la couronne, même en cas de production élevé
- Réglage rapide central de la taille et de la hauteur du pot au moyen d'un cliquet (série)
- Moteur de forage à changement de polarité jusqu'à diamètre 19 cm de foret
- Moteur de forage commandé en fréquence (optionnel)
- Réservoir de terreau avec une grande capacité de remplissage (optionnel)
- Descente de terreau tripartite pour le dosage exact du substrat supplémentaire au centre de la couronne
- Réglage par potentiomètre de la vitesse de travail au moyen de régulateurs de fréquence pour la couronne et l'élévateur
- Trou de plantation parfait et centré pour une qualité de plantation optimum
- Temporisateur de l'élévateur et de la couronne (optionnel)
- Large palette de dimensions et de types de pots utilisables (pots ronds et carrés)
- Il est possible d'utiliser des forets standards, des forets spéciaux et des forets pour conteneurs
- Possibilité de positionner le tapis de sortie sur tout le pourtour de la couronne
- Compatible avec tous les systèmes usuels d'automatisation et de traitement ultérieur
- Standard de sécurité élevé (entre autres 3 arrêts d'urgence)

## En una vista



- Enmacetadora con amplio espectro especialmente para viveros
- Sistema corona de Mayer para un trabajo cómodo de varios trabajadores
- Movimiento de corona exento de sacudidas incluso a gran velocidad
- Los tamaños y alturas de las macetas pueden ajustarse rápidamente y centrarse con ayuda de una manivela (estándar)
- Modelo básico equipado con motor de taladro de dos velocidades. Broca max. 19 cm
- Motor de taladro con variador de frecuencia opcional, para brocas mas grande que 19 cm
- Depósito de sustrato de gran tamaño (opcional)
- Rampa de sustrato corona tripartida para dosificar cantidad de sustrato en el plato centro rodante
- Control de frecuencia para el elevador y la corona
- Perforación de orificio de planta perfecta y central para un máximo de calidad de planta
- Temporalizador para elevador y corona en opción
- Adaptación a diferentes tamaños y tipos de macetas (macetas redondas y cuadradas, macetas de rosas)
- Posibilidad de brocas estándares, especiales y por contenedores
- Adaptación de la cinta transportadora a su aplicación particular
- Compatible con procesos posteriores
- Alto nivel de seguridad (contando con tres interruptores de emergencia)

### ACCESSOIRES :

**Brosse rotative, distributeur d'engrais, tapis de stockage pour dépilleur de pots, dépilleur double machoires, extension de réservoir de terreau, chaînes en inox, pneus spéciaux, régulateurs de fréquence additionnels, commande PLC, contrôle de terreau à l'élévateur, etc.**

Grâce à la gamme étendue d'accessoires, nous sommes en mesure de vous offrir également des solutions personnalisées pour des utilisations spécifiques. N'hésitez pas à nous consulter.

### ACCESORIOS:

**Cepillo motorizado, dosificador de abono, desopilador de macetas con cinta de almacen, desopilador de doble lado, extensión de deposito de sustrato, palas de acero inoxidable, ruedas especiales, convertidores de frecuencia adicionales, sensor de nivel sustrato en el elevador, etc.**

Gracias al amplio surtido de accesorios estamos en condiciones de ofrecerle también soluciones individuales para ámbitos de uso especiales. Pregúntenos.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

Taille de pots :	<b>9 à 32 cm Ø (en fonction du type de pot)</b>
Performance :	<b>jusqu'à 3 000 pots/heure</b>
Réserve de terreau	<b>1 500 litres</b>
(avec extension) :	<b>2 200 litres / 3 000 litres / 5 000 litres</b>
Dimensions de transport :	<b>4,60 x 2,20 x 2,30 m</b>
Poids :	<b>approx. 1 700 kg</b>

### DATOS TÉCNICOS:

Diámetro de maceta:	<b>Diámetro de 9 a 32 cm</b>
Rendimiento:	<b>hasta 3 000 macetas/h</b>
Depósito de sustrato:	<b>1 500 litros</b>
con pieza sobrepuesta:	<b>2 200 / 3 000 / 5 000 litros</b>
Dimensiones de transporte:	<b>4,60 x 2,20 x 2,30 m</b>
Peso:	<b>aprox. 1 700 kg</b>

REPLISSAGE  
LLENADO





## Rempoteuse TM 2800 Enmacetadora TM 2800

### En un coup d'oeil



- Rempoteuse de grande puissance pour le traitement de grands conteneurs dans des pépinières
- Système de couronne Mayer pour une ergonomie de travail optimum
- Mouvement sans à-coups de la couronne, même en cas de production élevé
- Réglage rapide central de la taille/hauteur du pot au moyen d'un cliquet
- Porte pots réglable en hauteur additionnel
- Trou de plantation parfait et centré pour une qualité de plantation optimum
- Terreau additionnel sur la couronne en option - au moyen d'un convoyeur de terreau ou avec l'élévateur augmenté
- Réglage par potentiomètre de la vitesse de travail au moyen de régulateurs de fréquence pour la couronne et l'élévateur
- Système d'alimentation permettant de préserver la structure de terreau
- Le traitement de terreau lourd est possible
- Large palette de dimensions et de types de pots utilisables (pots ronds et carrés)
- Réglage souple et progressif du rendement horaire et de la vitesse (temporisation du mouvement de la couronne en option)
- Il est possible d'utiliser des forets standards, des forets spéciaux et des forets pour conteneurs
- Possibilité de positionner le tapis de sortie sur tout le pourtour de la couronne
- Compatible avec tous les systèmes usuels d'automatisation et de traitement ultérieur
- Standard de sécurité élevé (entre autres 3 arrêts d'urgence)

### En una vista



- Sistema corona de Mayer para un trabajo cómodo de varios trabajadores
- Movimiento de corona exento de sacudidas incluso a gran velocidad
- Los tamaños y alturas de las macetas pueden ajustarse rápidamente y centrarse con ayuda de una manivela (estándar)
- Soportes de macetas adicionales de altura regulable
- Perforación de orificio de planta perfecta y central para un máximo de calidad de planta
- Una rampa de substrato adicional tripartida para tener substrato sobre la corona o versión con elevador aumentado
- Control de frecuencia para el elevador y la corona
- Movimiento vertical de substrato con conservación de estructura
- Posibilidad de procesar substratos de consistencia pesada
- Adaptación a diferentes tamaños y tipos de macetas (macetas redondas y cuadradas, macetas de rosas)
- Regulación de la velocidad sin escalones (opcional temporalizador)
- Posibilidad de brocas estándares, especiales y por contenedores
- Adaptación de la cinta transportadora a su aplicación particular
- Compatible con procesos posteriores
- Alto nivel de seguridad (contando con tres interruptores de emergencia)

#### ACCESSOIRES :

**Distributeur d'engrais, tapis de stockage pour dépileur de pot, dépileur de grands conteneurs jusqu'à 40 cm Ø, tapis pour terreau supplémentaire au bord de la couronne, élévateur augmenté**

Grâce à la gamme étendue d'accessoires, nous sommes en mesure de vous offrir également des solutions personnalisées pour des utilisations spécifiques. N'hésitez pas à nous consulter.

#### ACCESORIOS:

**Dosificador de abono, desapilador de macetas con cinta de almacen, desapilador de contenedores hasta 40 cm Ø, palas de acero inoxidable, cinta de substrato adicional para tener substrato sobre la corona, elevador aumentado), etc.**

Gracias al amplio surtido de accesorios estamos en condiciones de ofrecerle también soluciones individuales para ámbitos de uso especiales. Pregúntenos.

REMPLEISSAGE  
LLENADO

#### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

Taille de pots :	<b>10 à 40 cm Ø</b>
Performance :	<b>jusqu'à 1 600 pots/heure</b>
Réserve de terreau :	<b>5 000 litres</b>
Dimensions de transport :	<b>4,60 x 2,10 x 2,30 m</b>
Poids :	<b>approx. 1 800 kg</b>

#### DATOS TÉCNICOS:

Diámetro de maceta:	<b>Diámetro de 10 a 40 cm</b>
Rendimiento:	<b>hasta 1 600 macetas/h</b>
Depósito de substrato:	<b>5 000 litros</b>
Dimensiones de transporte:	<b>4,60 x 2,10 x 2,30 m</b>
Peso:	<b>aprox. 1 800 kg</b>



**Rempoteuse TM 2018**  
**Enmacetadora TM 2018**

## En un coup d'oeil



- Remplissage de pots sans système de forage (pots ronds ou carrés)
- Pour le remplissage de container de 25l et plus grand
- Pour tous travaux d'empotage de plants avec mottes et racines nues de tous genres (comme les rosiers, les arbustes, les plantes grimpantes et les arbres fruitier)
- Élévateur étendu avec chute pour 1 ou 2 postes de travaille avec support de pots orientable
- Le terreau excédentaire retourne directement au système d'élévateur
- 2 interrupteurs à pédale
- Pour les petites séries (sans modification)
- Particulièrement bien adaptée aux arbres hauts
- Adaptée également à la composition de coupes ou suspensions



## En una vista



- El multitalento para el llenado de contenedores redondos o cuadrados, así como de contenedores/bolsas de film sin sistema de perforación
- Tamaños de contenedor utilizables de hasta 25 litros y más
- Apropiado para trabajos de plantado de macetas con cepellón y plantas con raíces desnudas (rosas, arbustos, trepadoras, planta leñosas)
- Elevador alto con tobogán de tierra para una o dos posiciones de llenado con soportes de macetas giratorios
- Retorno directo de la tierra sobrante al sistema de elevador
- Dos interruptores de pedal para arranque-parada para transporte de tierra
- Alta productividad especialmente en el procesamiento de pequeñas series, puesto que no se producen trabajos de reequipamiento
- También apta para plantas leñosas altas

### ACCESSOIRES :

**Tôle d'extension de 2,5/3,5/4 m<sup>3</sup>, tapis convoyeurs, convoyeurs à rouleaux, pales et chaînes en inox, pneus spéciaux, vibreur, chute pour 1 poste de travail, etc.**

Grâce à la gamme étendue d'accessoires, nous sommes en mesure de vous offrir également des solutions personnalisées pour des utilisations spécifiques. N'hésitez-pas à nous consulter.

### ACCESORIOS:

**Piezas superpuestas para tierra 2,5/3,5/4 m, cintas transportadoras, vías de rodillos, palas y cadenas de acero inoxidable, neumáticos especiales: Neumáticos de automóvil, unidad de vibración, tobogán especial de tierra para 1 maceta**

Gracias al amplio surtido de accesorios estamos en condiciones de ofrecerle también soluciones individuales para ámbitos de uso especiales. Pregúntenos.

**REPLISSAGE  
LLENADO**

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

Dimensions de conteneur : **25 l et plus grand**  
Performance : **dépend de la taille des conteneurs**  
Réserve de terreau (avec extension) : **1 500 litres / 2 500 litres / 3 500 litres / 4 000 litres**  
Dimensions de transport : **3,00 x 1,30 x 2,00 m**  
Poids : **480 kg**

### DATOS TÉCNICOS:

Tamaño del contenedor: **25 litros y más**  
Rendimiento: **en función del tamaño del contenedor**  
Depósito de substrato (con pieza superpuesta): **1 500 litros / 2 500 / 3 500 / 4 000 litros**  
Dimensiones de transporte: **3,00 x 1,30 x 2,00 m**  
Peso: **480 kg**



**Rempoteuse TM 1018**  
**Enmacetadora TM 1018**

### En un coup d'oeil



- Remplissage rapide et agréable de conteneurs jusqu'à 400 litres
- Machine avec élévateur augmenté
- Performance permanente et élevée de transport grâce à sa remplisseuse double avec arbres de transport à moteurs séparés
- Deux stations de remplissage avec deux plateaux tournants et deux pédales de commande

### En una vista



- Para el llenado rápido y eficiente de grandes contenedores de hasta 400 litros
- Máquina básica con elevador más alto
- Aparato de llenado doble con eje de transporte accionado por separado para rendimiento de transporte permanente y máximo
- Dos estaciones de llenado independientes con una mesa giratoria cada una y un interruptor de pedal



#### ACCESSOIRES :

**Tôle d'extension de 2,5 / 3,5 / 4 m<sup>3</sup>, tables orientables, min. 60 cm / 30 cm de haut, pneus spéciaux, dispositif d'accouplement enfichable, pales et chaînes en inox, etc.**

Grâce à la gamme étendue d'accessoires, nous sommes en mesure de vous offrir également des solutions personnalisées pour des utilisations spécifiques. N'hésitez-pas à nous consulter.

#### ACCESORIOS:

**Piezas superpuestas para tierra 2,5/3,5/4 m, mesas giratorias altura mínima 60 cm/30 cm, neumáticos especiales, dispositivo de remolque para barra de labranza, palas y cadenas de acero inoxidable, etc.**

Gracias al amplio surtido de accesorios estamos en condiciones de ofrecerle también soluciones individuales para ámbitos de uso especiales. Pregúntenos.

**REMPLISSAGE**  
**LLENADO**

#### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

Dimensions de conteneur : **jusqu'à 400 l**  
Performance : **dépend de la taille des conteneurs**  
Réserve de terreau (avec extension) : **1 500 litres**  
**2 500 litres / 3 500 litres / 4 000 litres**  
Dimensions de transport : **2,70 x 2,50 x 2,90 m**  
Poids : **700 kg**

#### DATOS TÉCNICOS:

Tamaño del contenedor: **400 litros máx**  
Rendimiento: **en función del tamaño del contenedor**  
Depósito de substrato: **1 500 litros**  
(con pieza superpuesta): **2 500 / 3 500 / 4 000 litros**  
Dimensiones de transporte: **2,70 x 2,50 x 2,90 m**  
Peso: **700 kg**





**Remplisseuse de plaques spéciale**  
**Llenador de cajas especial**

## En un coup d'oeil



- Pour la remplissage de plaques, en particulier pour des plaques de culture avec de petites cellules
- Simplement intégrable dans des courses de remplissage et de semaille

Composant de:

### Module de terreau:

- Trémie de terreau env. 600 litres, avec convoyeur en caoutchouc, réglable par la marche libre
- Élévateur à chaînes avec godets enfichés, vitesse fixe avec avance et recul
- Élévateur à carter frontal amovible pour faciliter la maintenance

### Module pour remplissage:

- Convoyeur d'avance de plaques à régulation de vitesse mécanique
- Surface du convoyeur avec picots pour une avance optimale des plaques
- Système de contrôle électronique pour une alimentation de terreau régulière
- Rotor distributeur réglable pour un remplissage homogène jusqu'au bord du plaque
- Dispositif de broissage avec retour de terreau vers la trémie de terreau
- Vibreur à variateur de vitesse disponible en option pour le compactage
- Coffret électronique

### ACCESSOIRES :

**Vibreur pour tapis plaque au moyen de régulateur de fréquence, extension de réserve de terreau, pneus à l'avant, pales en inox, dépilateur des plaques, chariot pour module**

Grâce à la gamme étendue d'accessoires, nous sommes en mesure de vous offrir également des solutions personnalisées pour des utilisations spécifiques. N'hésitez-pas à nous consulter.

## En una vista



- Para el llenado de cajas y placas, especialmente de placas de cultivo con celdas pequeñas
- Integrable fácilmente en líneas de llenado y de siembra.

Máquina compuesta de:

### Módulo de transporte de tierra:

- Búnker de tierra aprox. 600 litros, con cinta de goma, regulable mediante marcha a rueda libre
- Elevador de cadena con palas insertadas, velocidad fija con avance y retroceso
- Elevador de fácil mantenimiento con placa frontal extraíble

### Módulo de llenado de cajas especial:

- Cinta de avance de cajas/placas con regulación mecánica de velocidad
- Superficie de la cinta con resaltes para un avance óptimo de las cajas
- Sistema de control electrónico para un suministro de tierra uniforme
- Rotor de distribuidor regulable para un llenado homogéneo hasta el borde de la placa
- Dispositivo de cepillado con retroalimentación de tierra al búnker de tierra
- Vibrador, controlado por frecuencia, disponible opcionalmente para compactación
- Caja de distribución eléctrica

### ACCESORIOS:

**Vibrador para cinta de avance de cajas, prolongación del módulo de tierra, neumáticos de aire delante, palas de acero inoxidable, desafilador de palés, carro de cambio**

Gracias al amplio surtido de accesorios estamos en condiciones de ofrecerle también soluciones individuales para ámbitos de uso especiales. Pregúntenos.

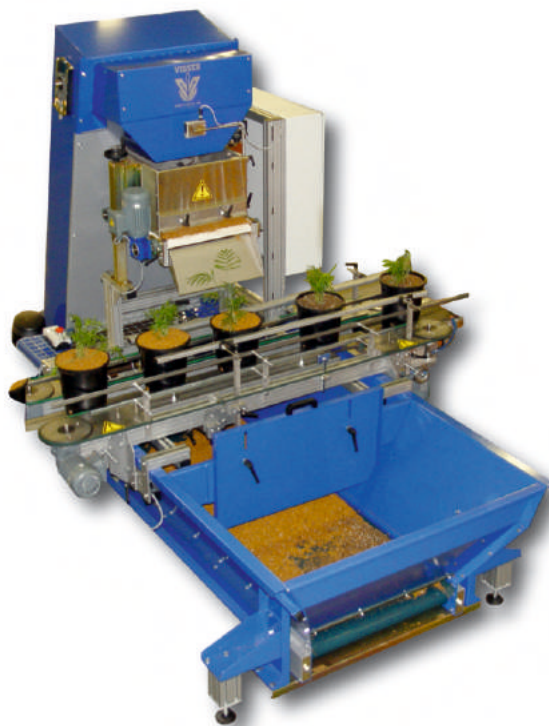
REPLISSAGE  
LLENADO

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

Dimensions de plaques : **60 x 40 x 20 cm**  
Performance : **jusqu'à 600 plaques / heure**  
Réserve de terreau: **600 litres**  
(version prolongée) : **1 000 litres / 1 500 litres**  
Dimensions de transport : **2,35 x 1,90 x 2,00 m**  
Poids : **560 kg**

### DATOS TÉCNICOS:

Dimensions de la caja: **60 x 40 x 20 cm**  
Output: **máximo 600 cajas/hora**  
Depósito de substrato: **600 litros**  
(con pieza sobrepuesta): **1,000 litros / 1 500 litros**  
Dimensions de transporte: **2,35 x 1,90 x 2,00 m**  
Peso: **560 kg**



## Étaleuse du mulch Máquina esparcidora de cortezas

### En un coup d'oeil



- Pour étaler le mulch ou matières similaires sur la surface des pots
- Empêche la croissance des mousses et mauvaises herbes
- Les pots sont tournés lors du passage pour obtenir une répartition homogène des produits étalés sur la surface du pot
- La couche de mulch étalé est épaisse d'env. 5 mm
- Les produits étalés excédentaires retombent dans la trémie
- Adapté à la plupart des produits à étaler
- La vitesse de tous les moteurs est réglable et donc adaptable aux différentes dimensions des pots ; réglage simple
- Avec réglage centralisé
- Adapté aussi aux pots comportant des plantes hautes
- Utilisable en aval d'une rempoteuse et/ou en amont de l'expédition

### En una vista



- Para esparcir cortezas o material similar sobre la superficie de la maceta
- Impide el crecimiento de musgo y de malas hierbas
- Los macetas se giran durante el recorrido, por lo tanto se consigue una distribución del material a esparcir sobre la superficie de la maceta
- La capa de cortezas esparcida es de aprox. 5 mm de grosor
- El material a esparcir sobrante cae de vuelta al búnker
- Se puede utilizar la mayoría de productos para esparcir
- Todos los motores son de velocidad regulable, por consiguiente son ajustables a diferentes tamaños de maceta; ajuste sencillo
- Incl. ajuste centralizado
- También apta para macetas con plantas altas
- Utilizable a continuación de una máquina plantadora de macetas y/o antes del envío

#### ACCESSOIRES :

##### Convoyeurs, table collectrice de pots, etc.

Grâce à la gamme étendue d'accessoires, nous sommes en mesure de vous offrir également des solutions personnalisées pour des utilisations spécifiques. N'hésitez pas à nous consulter.

#### ACCESORIOS:

##### Cintas transportadoras, mesa colectora de macetas, etc.

Gracias al amplio surtido de accesorios estamos en condiciones de ofrecerle también soluciones individuales para ámbitos de uso especiales. Pregúntenos.

### REMPLEISSAGE LLENADO

#### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

Taille de pots :	<b>8 à 35 cm Ø (en fonction du type de pot)</b>
Performance :	<b>jusqu'à 4 000 pots/heure</b>
Dimensions de transport :	<b>2,80 x 2,30 x 2,20 m</b>

#### DATOS TÉCNICOS:

Diámetro de maceta:	<b>8 - 35 cm Ø</b>
Rendimiento:	<b>hasta 4 000 macetas/ hora</b>
Depósito de substrato:	<b>2,80 x 2,30 x 2,20 m</b>



## Étaleuse de vermiculite Aparato esparcidor de vermiculita

### En un coup d'oeil



- La vermiculite en couche de recouvrement assure une humidité de substrat homogène
- Montée sur un bâti réglable en hauteur et donc adaptable à quasiment tous les convoyeurs, peu importe le fabricant
- Vitesse du convoyeur réglable par variateur de vitesse
- Réglable pour différentes tailles de pots
- Durée de fonctionnement réglable de 0,1 à 1 seconde via un potentiomètre
- Le volume étalé peut être réglé à l'aide d'une vanne
- Détection de pot par barrière photoélectrique réglable pour la hauteur et la largeur du convoyeur
- La commutation en mode continu est également possible

### En una vista



- La vermiculita como material cubriente se encarga de una humedad equilibrada del sustrato
- Montada sobre un armazón regulable en altura y, por consiguiente, adaptable a prácticamente cualquier cinta transportadora, independientemente del fabricante
- Velocidad de la cinta regulable por medio de convertidor de frecuencias
- Ajustable a diferentes tamaños de maceta
- Tiempo de funcionamiento ajustable por medio de potenciómetro de 0,1-1 segundo
- La cantidad a esparcir se puede regular con deslizador
- Detección de la maceta por medio de una barrera fotoeléctrica que puede ajustarse tanto en altura como en anchura de la cinta transportadora
- Posibilidad de conmutación a marcha continua

#### ACCESSOIRES :

##### Trémie supplémentaire pour petits pots

Grâce à la gamme étendue d'accessoires, nous sommes en mesure de vous offrir également des solutions personnalisées pour des utilisations spécifiques. N'hésitez-pas à nous consulter.

#### ACCESORIOS:

##### Tolva adicional para macetas pequeños

Gracias al amplio surtido de accesorios estamos en condiciones de ofrecerle también soluciones individuales para ámbitos de uso especiales. Pregúntenos.

REPLISSAGE  
LLENADO

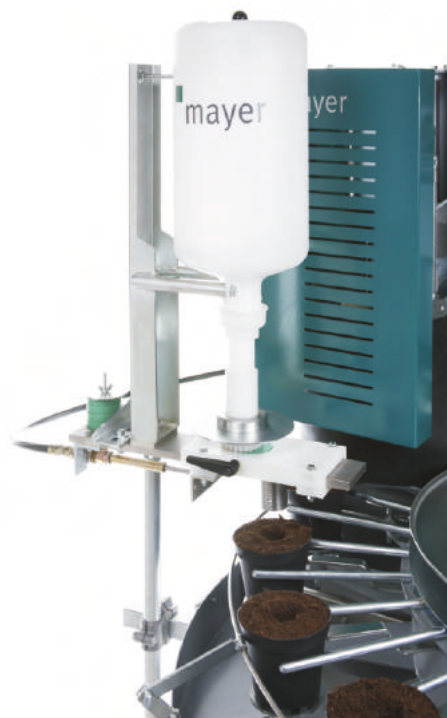
#### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

Taille du bac : **environ 130 litres**  
Dimensions de transport : **1,25 x 0,75 x 1,60 m**  
Poids : **environ 80 kg**

#### DATOS TÉCNICOS:

Tamaño del contenedor **aprox. 130 litros**  
Dimensiones de transporte: **1,25 x 0,75 x 1,60 m**  
Peso: **aprox. 80 kg**





## Doseur d'engrais Dosificador de abonos

### En un coup d'oeil



- Distribution d'engrais en granulés directement dans le trou foré (sur demande au niveau de la goulotte de terreau en amont du poste de forage)
- Différents modèles sont disponibles :
  - A commande mécanique
  - A commande pneumatique
  - Doseur d'engrais double
- Volume d'engrais sélectionnable par disques d'insert
- Temps d'équipement courts
- Inserts pour 2, 4, 6, 8, 10 g compris de série
- Montage possible sur presque toutes les rempoteuses (table tournante/élévateur)
- Utilisation d'engrais biologique sur demande



### En una vista



- Introducción de abono granulado directamente en el agujero de perforación (a petición en el tobogán de tierra delante de la estación perforadora)
- Diferentes modelos suministrables:
  - con control mecánico
  - con control neumático
  - dosificador de abono doble
- Cantidad de abono seleccionable por medio de insertos de discos
- Tiempos de conversión cortos
- Inserts 2, 4, 6, 8, 10 g incluidos de serie
- Montable en casi todas las máquinas plantadoras de macetas (mesa giratoria/elevador)
- Empleo de abono ecológico a petición

#### ACCESSOIRES :

**Disques doseurs supplémentaires, adaptateur pour disques doseurs supérieurs à 10 grammes, message de doseur d'engrais vide**

Grâce à la gamme étendue d'accessoires, nous sommes en mesure de vous offrir également des solutions personnalisées pour des utilisations spécifiques. N'hésitez-pas à nous consulter.

#### ACCESORIOS:

**Inserto de discos adicional, adaptador para insertos de discos de más de 10 gramos, mensaje de vacío del dosificador de abono**

Gracias al amplio surtido de accesorios estamos en condiciones de ofrecerle también soluciones individuales para ámbitos de uso especiales. Pregúntenos.

REMPLEISSAGE  
LLENADO

#### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

Volume utile :	<b>10 litres / 25 litres</b>
Hauteur sans fixation :	<b>env. 70 cm</b>
Hauteur avec fixation :	<b>env. 140 cm</b>
Largeur / profondeur :	<b>env. 50 cm / env. 22 cm</b>
Poids :	<b>env. 25 kg</b>
Volume de dosage max. par disque :	<b>9,6 cm (Ø 32 mm)</b>
Volume de dosage min. par disque :	<b>7,3 cm (Ø 14 mm)</b>

#### DATOS TÉCNICOS:

Capacidad:	<b>10 litros / 25 litros</b>
Altura sin fijación:	<b>aprox. 70 cm</b>
Altura con fijación:	<b>aprox. 140 cm</b>
Anchura / profundidad:	<b>aprox. 50 /aprox. 22 cm</b>
Peso:	<b>aprox. 25 kg</b>
Volumen de dosificación máx. por disco:	<b>9,6 cm (Ø 32 mm)</b>
Volumen de dosificación mín. por disco:	<b>7,3 cm (Ø 14 mm)</b>



**Doseur d'engrais spécial**  
**Dosificador de abono**  
**especial**

**En un coup d'oeil**

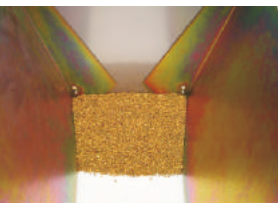


- Doseur d'engrais spécial pour l'utilisation avec broyeur de bottes pour l'alimentation de deux rempoteuses
- Réglage de la vitesse du convoyeur par potentiomètre
- Réglage mécanique supplémentaire du volume d'écoulement d'engrais avec une vanne réglable
- La rempoteuse ayant besoin de substrat est alimentée automatiquement en substrat grâce au laser et au convoyeur
- Lorsqu'un certain niveau est atteint dans la trémie de terreau, l'alimentation de terreau et d'engrais se coupe automatiquement
- Vidage complet du convoyeur par un relais de temporisation
- Pour l'alimentation de la seconde rempoteuse, le convoyeur change de sens de rotation

**En una vista**



- Dosificador de abono especial para el empleo con tolva big bale para el equipamiento de dos máquinas plantadoras de macetas
- Ajuste de la velocidad de la cinta por medio de potenciómetro
- Regulación mecánica adicional de la cantidad de salida del abono con un deslizador ajustable
- La máquina plantadora de macetas que necesita sustrato se abastece automáticamente de sustrato por medio del láser y de la cinta transportadora
- Después de alcanzar un nivel determinado en el búnker de tierra, se desconecta automáticamente el suministro de tierra y de abono
- Vaciado completo de la cinta por medio de relé de tiempo
- La cinta cambia la dirección de marcha para el abastecimiento de la segunda máquina plantadora de macetas



**COMPOSANTS :**

- Convoyeur avec tôles de guidage latérales en aluminium
- Détection par laser aux deux extrémités du convoyeur
- Pieds pour le convoyeur (support en H) pour l'ancrage au sol
- Trémie d'engrais montée sur un bâti réglable en hauteur
- Armoire de commande pour la commande de toutes les fonctions
- Câble de communication vers la trémie doseuse à big bale

**COMPONENTES:**

- Cinta transportadora con chapas de guiado laterales de aluminio
- Detección por láser en ambos extremos de la cinta
- Pies de soporte para cinta transportadora (apoyo H) para anclaje en el suelo
- Almacén de reserva de abono montado en armazón regulable en altura
- Armario de distribución para el control de todas las funciones
- Cable de comunicación con la tolva big bale

**REMPLEISSAGE**  
**LLENADO**

**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :**

**Trémie d'engrais :**

Volume : **90 litres**  
Performances : en fonction du volume de substrat à traiter

Longueur du convoyeur : **3,5 m**  
Largeur du convoyeur : **35 cm**

Poids : **120 kg** (doseur d'engrais avec bâti)

**DATOS TÉCNICOS:**

**Almacén de reserva de abono**

Volumen: **90 litros**  
Prestación: en función de la cantidad del sustrato a procesar

Longitud de la cinta transportadora: **3,5 m**  
Anchura de la cinta transportadora: **35 cm**

Peso: **120 kg**  
(dosificador de abono incl. armazón)



**Dépilleur de pots à une rangée 1010-M001**  
Desapilador de macetas de una fila 1010-M001



**Dépilleur de pots à une rangée 2400-M001**  
Desapilador de macetas de una fila 2400-M001

**Dépilleur de pots à une rangée  
1010-M001 / 2400-M001**  
Desapilador de macetas de  
una fila 1010-M001 / 2400-M001

## En un coup d'oeil

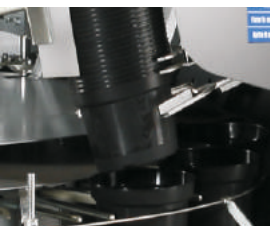


- Avec entraînement mécanique ou pneumatique
- Un distributeur de pots est déjà compris dans les fournitures
- Utilisable pour les pots en plastique neufs compatibles avec les distributeurs de pots
- Réglage centralisé du diamètre de pots
- Réglage de la hauteur du bord de pots
- Synchronisé par rapport à la vitesse de pots de la machine
- Avec barre de magasin et fixation

## En una vista



- Con accionamiento mecánico o neumático
- En el volumen de suministro ya se incluye un sistema de introducción de macetas
- Utilizables para macetas de plástico nuevos y aptos para almacenamiento
- Ajustables de forma centralizada al diámetro de la maceta
- Ajustables a la altura del borde de la maceta
- Conmutación sincronizada con la velocidad de los macetas de la máquina
- Con una barra de almacenamiento y fijación



### ACCESSOIRES :

**Différents distributeurs de pots, tailles spéciales jusqu'à Ø 30 cm, magasin de convoyeur, éjecteur à air**

Grâce à la gamme étendue d'accessoires, nous sommes en mesure de vous offrir également des solutions personnalisées pour des utilisations spécifiques. N'hésitez-pas à nous consulter.

### ACCESORIOS:

**Diferentes entradas de macetas, tamaño especial hasta 30 cm Ø, acumulador de cinta, expulsor de aire**

Gracias al amplio surtido de accesorios estamos en condiciones de ofrecerle también soluciones individuales para ámbitos de uso especiales. Pregúntenos.

REPLISSAGE  
LLENADO

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

Type :	<b>1010-M001</b>	<b>2400-M001</b>
Taille de pots :	5 - 25 cm Ø	8 - 27 cm Ø
Réserve de pots :	100 - 200 pots (en fonction de la hauteur du bord)	100 - 200 pots (en fonction de la hauteur du bord)
Entraînement :	mécanique/pneumatique	mécanique/pneumatique
Compatible avec :	TM 1010 F T16 / T8, TM 1610	TM 2400, TM 2432, TM 2800

### DATOS TÉCNICOS:

Tipo:	<b>1010-M001</b>	<b>2400-M001</b>
Tamaño de maceta:	5 - 25 cm Ø	8 - 27 cm Ø
Reserva de macetas:	100 hasta 200 macetas (en función de la altura del borde)	100 hasta 200 macetas (en función de la altura del borde)
Accionamiento:	mecánico/neumático	mecánico/neumático
Compatible con:	TM 1010 F T16 / T8, TM 1610	TM 2400, TM 2432, TM 2800





**Dépilleur de pots à double mors  
petit / moyen / grand**  
**Desapilador de macetas de doble  
mordaza pequeño/medio/grande**

### En un coup d'oeil



- Avec entraînement pneumatique (2400-M100/2800-M100) ou électropneumatique (2800-M001)
- Un distributeur de pots est déjà compris dans les fournitures
- Utilisable pour les pots et conteneurs en plastique neufs compatibles avec les distributeurs de pots
- Avec la commande et les raccords pneumatiques
- Système de séparation aux deux extrémités pour les pots/conteneurs
- Réglage centralisé de la taille de pots/conteneurs à l'aide d'une manivelle, en conservant la position du pot/conteneur
- Réglage de la hauteur du distributeur à l'aide d'une manivelle

### En una vista



- Con accionamiento neumático (2400-M100/2800-M100) o electroneumático (2800-M001)
- En el volumen de suministro ya se incluye un sistema de introducción de macetas
- Utilizables para macetas de plástico y contenedores nuevos y aptos para almacenamiento
- Sistema de mando y conexiones neumáticas incluidas
- Sistema de separación individual a ambos lados de los macetas/contenedores
- Ajuste centralizado del tamaño de la maceta / del contenedor por medio de manivela manteniendo la posición de la maceta / del contenedor
- Ajuste de la altura del depósito mediante manivela manual



#### ACCESSOIRES :

**Différents distributeurs de pots, magasin de convoyeur, éjecteur pneumatique double, chariot pour distributeur de conteneurs (déjà compris dans le distributeur 2800-M001)**

Grâce à la gamme étendue d'accessoires, nous sommes en mesure de vous offrir également des solutions personnalisées pour des utilisations spécifiques. N'hésitez pas à nous consulter.

#### ACCESORIOS:

**Diferentes entradas de macetas, acumulador de cinta, expulsor de aire a presión doble, carro para depósito de contenedores (ya incluido en el depósito 2800-M001)**

Gracias al amplio surtido de accesorios estamos en condiciones de ofrecerle también soluciones individuales para ámbitos de uso especiales. Pregúntenos.

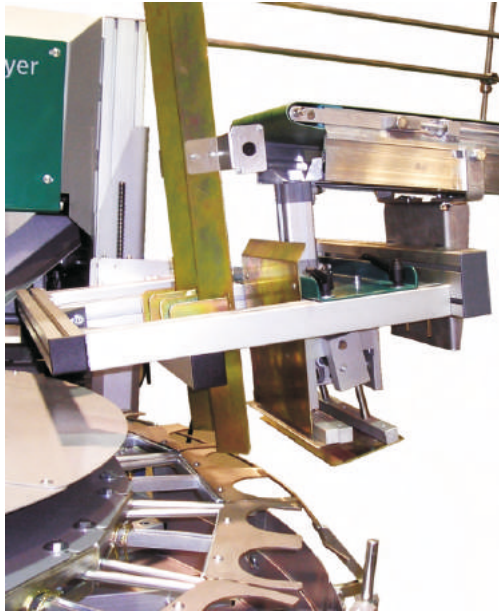
**REPLISSAGE  
LLENADO**

#### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

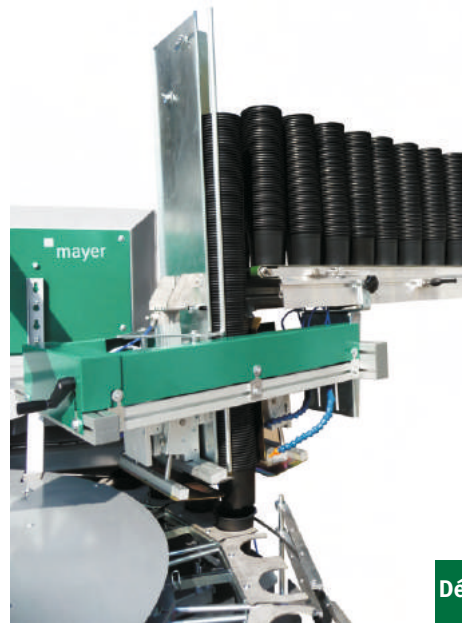
Type :	<b>2400-M100 (petit)</b>	<b>2800-M100 (moyen)</b>	<b>2800-M001 (grand)</b>
Taille de pots :	10 - 27 cm Ø	9 - 32 cm Ø	10 - 40 cm Ø
Entraînement :	pneumatique	pneumatique	électropneumatique
Compatible avec :	TM 1010 F TM 2400	TM 1010 F TM 2400 TM 2432 TM 2800	TM 1010 F T-8 TM 2400 TM 2432 TM 2800

#### DATOS TÉCNICOS:

Tipo:	<b>2400-M100 (pequeño)</b>	<b>2800-M100 (medio)</b>	<b>2800-M001 (grande)</b>
Tamaño de maceta:	10 - 27 cm Ø	9 - 32 cm Ø	10 - 40 cm Ø
Accionamiento:	neumático	neumático	electroneumático
Compatible con:	TM 1010 F TM 2400	TM 1010 F TM 2400 TM 2432 TM 2800	TM 1010 F T-8 TM 2400 TM 2432 TM 2800



**Dépilleur de pots à deux rangées MDR**  
Desapilador de macetas de dos filas MDR



**Dépilleur de pots à double mors à deux rangées MDR**  
Desapilador de macetas de doble mordaza de dos filas MDR

**Dépilleur de pots à deux rangées / à double mors MDR**  
Desapilador de macetas de dos filas / de doble mordaza MDR

### En un coup d'oeil



Les deux dépilleurs :

- Avec entraînement pneumatique
- Équipé de deux cornières de magasin et permet le chargement de deux piles de pots
- Utilisable pour les pots en plastique neufs compatibles avec les dépilleurs de pots
- Réglage centralisé du diamètre de pots
- Réglage de la hauteur du bord de pots
- Synchronisé par rapport à la vitesse de pots de la machine
- Avec fixation

Dépilleur de pots à double mors à deux rangées :

- De plus : à double effet

### En una vista



Ambos desapiladores:

- Con accionamiento neumático
- Equipado con dos ángulos de almacenamiento, posibilita la alimentación con dos pilas de macetas
- Utilizables para macetas de plástico nuevos y aptos para almacenamiento
- Ajustables de forma centralizada al diámetro de la maceta
- Ajustables a la altura del borde de la maceta
- Conmutación sincronizada con la velocidad de los macetas de la máquina
- Con fijación

Desapilador de doble mordaza de dos filas:

- Adicionalmente: para trabajar de forma doble

#### ACCESSOIRES :

**Cornière de magasin simple, magasin de convoyeur, éjecteur pneumatique double**

Grâce à la gamme étendue d'accessoires, nous sommes en mesure de vous offrir également des solutions personnalisées pour des utilisations spécifiques. N'hésitez-pas à nous consulter.

#### ACCESORIOS:

**Ángulo de almacenamiento individual, acumulador de cinta, expulsor de aire a presión doble**

Gracias al amplio surtido de accesorios estamos en condiciones de ofrecerle también soluciones individuales para ámbitos de uso especiales. Pregúntenos.

REPLISSAGE  
LLENADO

#### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

Taille de pots : **8 à 20 cm Ø** (dépilleur de pots à deux rangées)  
**respectivement 8 à 13 cm Ø**  
(dépilleur de pots à double mors à deux rangées)

Entraînement : **pneumatique**

Poids : **environ 29 / 30 kg**

Compatible avec : **TM 2400 DR**  
**TM 2400 E**

#### DATOS TÉCNICOS:

Tamaño de maceta: **8 - 20 cm Ø** (desapilador de macetas de dos fila)  
**resp. 8 - 13 cm Ø** (desapilador de macetas de doble mordaza de dos filas)

Accionamiento: **neumático**

Compatible con: **aprox. 29 / 30 kg**  
**TM 2400 DR**  
**TM 2400 E**



**Robot de dépôtage TR 4103**  
**Máquina automática de**  
**colocación TR 4103**

## En un coup d'oeil



- Élément central du manipulateur de pots automatisé de l'entreprise
- Poste clé logistique entre la repoteuse et le poste de traitement en aval (par ex. une table mobile)
- Positionnement doux et précis des pots lors de la dépose et du repositionnement par rangées et par groupes
- Fonctionnement très silencieux grâce à un entraînement spécial, même à grande vitesse
- Grande flexibilité et écartement optimisé des pots lors du positionnement
- Compatible avec l'ensemble des tables mobiles et systèmes de transports de pots
- Séquence de mouvement et de programme par commande PLC
- Programmation confortable et saisie des données par écran tactile moderne de 5,7" (couleur/monochrome) ; grande netteté et changements rapides de masques, longue durée de vie du rétroéclairage
- Entraînement aux deux extrémités (avance et recul) pour l'avance de la table mobile par des roues de friction avec ressort pour compenser les différences de largeurs de tables
- Exploitation optimale de la surface de pose grâce au pivotement supplémentaire de la fourche à pots
- Sécurité accrue grâce à une protection latérale

## En una vista



- Pieza central de la manipulación de macetas automatizada en funcionamiento
- Estación clave logística entre la máquina plantadora de macetas y la estación de procesamiento siguiente (por ejemplo, mesa móvil)
- Cuidadoso y preciso posicionamiento de macetas al depositar y trasladar en fila y en unión
- Elevada estabilidad de marcha gracias al accionamiento especial, también con velocidad rápida
- Alta flexibilidad y distancia de macetas optimizada al posicionar
- Compatible con todas las mesas móviles y sistemas de transporte de macetas móviles
- Secuencia de movimiento y de programación por medio del control PLC
- Programación y entrada de datos cómodas por medio de una moderna pantalla táctil 5,7" (color / monocromo); alta nitidez y rápido cambio de pantalla; larga durabilidad de la iluminación de fondo
- Accionamiento por ambos lados (hacia adelante y hacia atrás) para avance de la mesa móvil por medio de ruedas de fricción para la compensación de diferencias en los anchos de mesa
- Aprovechamiento optimizado de la superficie de colocación por medio del giro hacia dentro adicional de la horquilla de macetas
- Seguridad de funcionamiento aumentada gracias a la protección lateral

### ACCESSOIRES :

**Pivotement supplémentaire de la fourche, fourche de pots pour la dépose/prise, collecteur de pots, potentiomètre, système de soufflage pour le convoyeur, armoire de commande supplémentaire pour le raccordement de plusieurs conteneurs à poser, entraînement de table avec détecteur, convoyeurs aussi en longueurs spéciales, etc.**

Grâce à la gamme étendue d'accessoires, nous sommes en mesure de vous offrir également des solutions personnalisées pour des utilisations spécifiques. N'hésitez-pas à nous consulter.

### ACCESORIOS:

**Giro hacia dentro adicional, horquilla de macetas para depositar / recoger, recolector de macetas, potenciómetro, dispositivo de purga para la cinta transportadora, armario de distribución adicional para la conexión de varios depositadores, accionamiento de mesa con detección, cintas transportadoras también en largos especiales**

Gracias al amplio surtido de accesorios estamos en condiciones de ofrecerle también soluciones individuales para ámbitos de uso especiales. Pregúntenos.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

Taille de pots :	<b>8 à 16 cm ou jusqu'à 25 cm Ø</b>
Performances :	<b>max. 7 000 pots/heure</b>
Largeur de fourche :	<b>max. 1 600 mm</b>
Dimensions de transport (Lxlxh) :	<b>2,75 x 1,00 x 2,11 m</b>
Consommation d'air :	<b>env. 80 litres/minute</b>
Poids :	<b>460 kg</b>

### DATOS TÉCNICOS:

Tamaño de maceta:	<b>8 hasta 16 cm o hasta 25 cm Ø</b>
Rendimiento:	<b>máx. 7 000 macetas/hora</b>
Anchura de la horquilla:	<b>máx. 1 600 mm</b>
Dimensiones de transporte:	<b>2,75 x 1,00 x 2,11 m</b>
Consumo de aire:	<b>aprox. 80 litros/minuto</b>
Peso:	<b>460 kg</b>

MANUTENTION  
 MANIPULACIÓN





## Système de pousoir Sistema deslizador de transferencia

### En un coup d'oeil



- Convoyeur large avec pousoir
- Vitesse réglable par variateur de vitesse avec cellule d'arrêt pour le retrait des plantes avec une fourche
- Bâti et côtés du convoyeur avec peinture poudre, le guidage de roulement du tapis est en acier galvanisé
- Le pousoir pousse les pots du convoyeur étroit intégré sur le convoyeur large, depuis lequel les pots peuvent alors être retirés
- Réglage de la taille de pot nécessaire par écran tactile
- Les plantes peuvent être écartées les unes des autres sur le convoyeur large
- 25 programmes sont préprogrammés
- Le fonctionnement du pousoir est mécanique
- Un petit convoyeur tampon d'une longueur de 500 mm est monté au-dessus du convoyeur transversal
- Adapté également pour la collecte de caisses de plantation pour le transport par chariot élévateur
- La table tampon est livrée de série avec 4 vérins de butée



### En una vista



- Cinta transportadora ancha con empujador
- Velocidad ajustable por medio del control de frecuencia incluyendo protección en caso de retirada de las plantas por medio de una horquilla
- Bastidor de la cinta transportadora recubierto de polvo sinterizado; la guía de marcha de la cubierta de la cinta es de acero galvanizado
- El empujador de transferencia empuja los macetas desde la cinta transportadora estrecha incorporada hasta la cinta transportadora ancha, desde la cual se pueden retirar los macetas a continuación
- Ajuste del tamaño de maceta necesario a través de la pantalla táctil
- Las plantas se pueden colocar separadas con la cinta transportadora ancha
- 25 programas preprogramados
- El empujador de transferencia trabaja mecánicamente
- Sobre la cinta transversal hay montada una cinta de transporte intermedia de 500 mm de largo
- También apto para recolectar cajas de plantas para transporte en carretilla elevadora
- La mesa de acumulación intermedia se suministra de forma estándar con 4 cilindros de tope

#### ACCESSOIRES :

**Convoyeurs, variateur de vitesse pour convoyeurs, convoyeur tampon, aiguillages de pots, équipement pour pousser les plateaux, différents empileuses pour le transport, vérins de butée pour collecteur, soufflerie, compresseurs sur demande, etc.**

Grâce à la gamme étendue d'accessoires, nous sommes en mesure de vous offrir également des solutions personnalisées pour des utilisations spécifiques. N'hésitez pas à nous consulter.

#### ACCESORIOS:

**Cintas transportadoras, control de frecuencia para cintas transportadoras, cinta de transporte intermedia, desviadores de macetas, equipamiento para el deslizamiento de transferencia de bandejas, diversas carretillas elevadoras para el transporte, recolector cilindro de tope, soplador de aire, compresores suministrables a petición, etc.**

Gracias al amplio surtido de accesorios estamos en condiciones de ofrecerle también soluciones individuales para ámbitos de uso especiales. Pregúntenos.

#### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

Taille de pots :	<b>9 à 32 cm Ø</b> (autres dimensions sur demande)
Performance :	<b>jusqu'à 4 000 pots/heure</b> (jusqu'à 6 000 pots/heure avec le convoyeur à vérins de butée)
Commande :	<b>Commande PLC avec écran tactile</b>
Dimensions de transport (Lxlxh) :	<b>1,90 x 0,50 x 0,90 m</b>
Poids :	<b>1 200 kg</b>

#### DATOS TÉCNICOS:

Tamaño de maceta:	<b>9 - 32 cm Ø</b> (otras medidas a petición)
Rendimiento:	<b>hasta 4 000 macetas/hora</b> (hasta 6 000 macetas/hora con vía de cilindro de tope)
Sistema de mando:	<b>control PLC con pantalla táctil</b>
Dimensiones de transporte:	<b>1,90 x 0,50 x 0,90 m</b>
Peso:	<b>1 200 kg</b>

MANUTENCIÓN  
MANIPULACIÓN



**Convoyeur collecteur**  
**Cinta recogedora**

### En un coup d'oeil



- Pour le retour des plantes en pots pour l'expédition ou l'emballage, celles-ci sont posées par la fourche du chariot élévateur sur le convoyeur de rappel large, puis séparés et posées par rangées sur le convoyeur étroit
- Utilisation de pots ronds et carrés
- Adapté à la plupart des convoyeurs

### En una vista



- Al recoger las plantas de los macetas para el envío o para su embalaje, estas son colocadas con la horquilla de la carretilla elevadora sobre la cinta recogedora ancha y separadas individualmente por filas sobre la cinta de transporte estrecha
- Se puede emplear macetas redondos y cuadrados
- Apta para la mayoría de cintas transportadoras



#### ACCESSOIRES :

##### Convoyeurs, table collectrice de pots, aiguillages de pots, etc.

Grâce à la gamme étendue d'accessoires, nous sommes en mesure de vous offrir également des solutions personnalisées pour des utilisations spécifiques. N'hésitez pas à nous consulter.

#### ACCESORIOS:

##### Cintas transportadoras, mesa colectora de macetas, desviadores de macetas, etc.

Gracias al amplio surtido de accesorios estamos en condiciones de ofrecerle también soluciones individuales para ámbitos de uso especiales. Pregúntenos.

MANUTENTION  
MANIPULACIÓN

#### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

Taille de pots : **9 à 32 cm Ø** (autres dimensions sur demande)  
Performance : **jusqu'à 3 500 pots/heure**  
Dimensions de transport: **1,90 x 6,00 x 0,90 m**  
Poids : **600 kg**

#### DATOS TÉCNICOS:

Tamaño de maceta: **9 - 32 cm Ø** (otras medidas a petición)  
Rendimiento: **hasta 3 500 macetas/horas**  
Dimensiones de transporte: **1,90 x 6,00 x 0,90 m**  
Peso: **600 kg**





**Système de pousoir spécial**  
**Sistema deslizador de**  
**transferencia especial**

### En un coup d'oeil



- Chariot pousoir spécial pour chariots bas / remorques
- Le pousoir pousse les pots du convoyeur intégré sur les chariots de transport, avec lesquels les pots sont alors évacués
- Les chariots de transport sont entraînés automatiquement par un système de chaînes monté au sol
- Réglage de la taille de pot nécessaire sur un grand écran
- Le fonctionnement du pousoir est mécanique, c'est-à-dire que le bras de pousoir est facile à régler et offre une sécurité supplémentaire
- Détection de sécurité à l'entrée de la table
- Équipé d'un convoyeur de 2 m ainsi que d'un collecteur d'entrée



### En una vista



- Carro deslizador de transferencia especial para carros planos / remolques
- El empujador de transferencia empuja los macetas desde la cinta transportadora incorporada hasta los carros de transporte con los que a continuación se esparcen los macetas
- Los carros de transporte se impulsan hacia adelante automáticamente por medio de un sistema de cadenas montado en el suelo
- Ajuste del tamaño de maceta necesario a través de una pantalla grande
- El empujador de transferencia trabaja mecánicamente, es decir el brazo del empujador de transferencia se tiene que ajustar perfectamente y aportará una seguridad adicional
- Detección de seguridad en la entrada de la mesa
- Equipado con una cinta transportadora de 2 m de largo, así como un colector previo

#### ACCESSOIRES :

**Convoyeurs, chariots de transport, système de chaînes, convoyeur tampon, aiguillages de pots, équipement pour pousser des plateaux, différentes empileuses pour le transport, etc.**

Grâce à la gamme étendue d'accessoires, nous sommes en mesure de vous offrir également des solutions personnalisées pour des utilisations spécifiques. N'hésitez pas à nous consulter.

#### ACCESORIOS:

**Cintas transportadoras, carro de transporte, sistema de cadenas, cinta de transporte intermedia, desviadores de macetas, equipamiento para el deslizamiento de transferencia de bandejas, diversas carretillas elevadoras para el transporte, etc.**

Gracias al amplio surtido de accesorios estamos en condiciones de ofrecerle también soluciones individuales para ámbitos de uso especiales. Pregúntenos.

#### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

Taille de pots : **8 à 32 cm Ø** (autres dimensions sur demande)  
 Performance : **jusqu'à 2 500 pots / heure**  
 Commande : **Commande PLC avec commande tactile**  
 Longueur du convoyeur : **2,00 m**

#### DATOS TÉCNICOS:

Tamaño de maceta: **8 - 32 cm Ø** (otras medidas a petición)  
 Rendimiento: **hasta 2 500 macetas / hora**  
 Sistema de mando: **control PLC con pantalla táctil**  
 Longitud de la cinta transportadora: **2,00 m**

**MANUTENTION**  
**MANIPULACIÓN**





## Chariots élévateurs Carretillas elevadoras

### En un coup d'oeil



- Parfaitement adapté à tous les terrains et réduit au minimum les traces d'impact grâce à ses grandes roues, son faible poids et son système d'entraînement sophistiqué
- Franchissement d'obstacles sans embourbage grâce à sa grande garde au sol
- Différents modèles avec un grand choix d'accessoires pour assurer une utilisation optimale, quel que soit le domaine d'application
- Le modèle **Vitoy** peut être livré avec moteur diesel et gaz
- Modèle avec trois roues pour une maniabilité extrême, spécialement pour les sols à faible portance
- Idéal pour l'écartement des plantes en pots en raison des excellentes caractéristiques de roulement à faible vitesse
- **Équipement d'espacement** facile à utiliser
- La commande électronique sophistiquée assure que le chariot élévateur dépose les plantes avec la fourche
- Positionnement automatique des pots – rapide, précis et facile



### En una vista



- Perfecta maniobrabilidad todoterreno y mínima formación de rastros gracias a las ruedas grandes, bajo peso propio y sistema de accionamiento perfeccionado
- Superación de obstáculos sin tocar fondo gracias a la elevada altura libre sobre el suelo
- Los diferentes modelos con una gran selección de accesorios garantizan una utilización óptima en cualquier ámbito de aplicación
- Modelo **Vitoy** suministrable con motor diésel y de gas
- Versión con tres ruedas para una manejabilidad extrema, especialmente para suelos con escasa capacidad de soporte
- Ideal para la colocación por separado de plantas de macetas en base a sus excelentes propiedades de marcha a baja velocidad
- **Equipamiento de control de separación** fácil de manejar
- El sistema de mando electrónico perfeccionado garantiza que la carretilla elevadora deposite las plantas con la horquilla
- Colocación automática de los macetas: de modo rápido, preciso y sin complicaciones

#### ACCESSOIRES :

Veillez nous envoyer votre demande avec les différentes options. Sur demande, le Vitoy peut être adapté spécifiquement à vos souhaits.

#### ACCESORIOS:

Por favor, envíenos su solicitud con las diferentes opciones. La Vitoy se puede fabricar a medida conforme a sus necesidades.

MANUTENTION  
MANIPULACIÓN

#### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

Capacité de levage : **1 500 kg**  
 Hauteur de levage : **3,00 m**  
 Poids (avec ballast) : **2 400 kg**  
 Vitesse : **18 km/h**  
 Entraînement : **Diesel / gaz pour chariots**

#### DATOS TÉCNICOS:

Capacidad de levantamiento: **1 500 kg**  
 Altura de elevación: **3,00 m**  
 Peso (con carga): **2 400 kg**  
 Velocidad: **18 km/h**  
 Impulsión: **diésel / gas para carritos**



## Convoyeurs Cintas transportadoras

### En un coup d'oeil



#### Convoyeur « avec moteur sans transmission cardan »

Avec rouleaux, profilé avec avec guidage central, largeur 17/21/25/30 cm, moteur variable 0,18 kW, 400 V, 50 Hz, triphasé, régulation de vitesse mécanique de 2,5 à 13 m/min, chaque module de convoyeur possède son propre moteur ; Longueurs : 1/2/3/4/5/6 m – dimensions spéciales sur demande.

#### Convoyeur « avec moteur et transmission cardan »

Avec étrier de positionnement, rouleaux, profilé avec avec guidage central, largeur 17/21/25/30/35/40/45 cm, moteur variable 0,75 kW, régulation de vitesse mécanique de 0 à 15,3 m/min, les longueurs supplémentaires sont réalisées avec un convoyeur d'accouplement ; Longueurs disponibles : 2/3/4/5/6 m – dimensions spéciales sur demande.

#### Convoyeur « Convoyeur d'accouplement »

Sans moteur, avec arbre à cardan, étrier de positionnement, rouleaux, profilé avec avec guidage central, largeur 17/21/25/30/35/40/45 cm ; Longueurs disponibles : 3/4/5/6 m – dimensions spéciales sur demande, uniquement en combinaison avec le convoyeur « avec moteur et transmission cardan ».

#### ACCESSOIRES :

Pieds réglables en hauteur, câble d'alimentation de différentes longueurs, aiguillage à tringle pour pots, aiguillage à courroie sur pied, fourche rigide pour différentes tailles de pots et largeurs, fourche à compas pour le déplacement (divers inserts), contacteur de fin de course avec câble, prise électrique supplémentaire sur le convoyeur, y compris l'installation en usine, etc.

Grâce à la gamme étendue d'accessoires, nous sommes en mesure de vous offrir également des solutions personnalisées pour des utilisations spécifiques. N'hésitez pas à nous consulter.

### En una vista



#### Cinta transportadora «con motor sin árbol de cardán»

Con ruedas y perfil central, 17/21/25/30 cm de ancho, motor variable 0,18 kW, 400 V, 50 Hz, corriente trifásica, regulación mecánica de la velocidad desde 2,5 hasta 13 m/min, cada unidad de cinta dispone de un motor; Longitudes: 1/2/3/4/5/6 m - dimensiones especiales a petición.

#### Cinta transportadora «con motor y árbol de cardán»

Con estribo de soporte, ruedas y perfil central, 17/21/25/30/35/40/45 cm de ancho, motor variable 0,75 kW, regulación mecánica de la velocidad desde 0 hasta 15,3 m/min, distancias mayores se implementan con la cinta de acoplamiento; Longitudes suministrables: 2/3/4/5/6 m - dimensiones especiales a petición.

#### Cinta transportadora «cinta de acoplamiento»

Sin motor, con eje de cardán, estribo de soporte, ruedas y perfil central, 17/21/25/30/35/40/45 cm de ancho; longitudes suministrables: 3/4/5/6 m - dimensiones especiales a petición, sólo en combinación con cinta transportadora «con motor y árbol de cardán».

#### ACCESORIOS:

Pies de soporte regulables en altura, cables de conducción de corriente en diferentes longitudes, desviadores de barra de guía para macetas, desviadores de correas sobre pie de soporte, horquilla rígida para diferentes tamaños y anchuras de macetas, horquilla de cizalla para hacer sitio (diversos inserts), interruptor final con cable, enchufe adicional en la cinta transportadora incl. adosamiento en la fábrica, etc.

Gracias al amplio surtido de accesorios estamos en condiciones de ofrecerle también soluciones individuales para ámbitos de uso especiales. Pregúntenos.

#### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

Moteur : **0,18 kW ou 0,75 kW**

#### Dimensions de transport :

Longeur : **en fonction du type 2 à 6 m**  
Largeur : **en fonction du type 17/21/25/30/35/40 cm**

#### DATOS TÉCNICOS:

Motor: **0,18 kW / 0,75 kW**

#### Dimensiones de transporte

Longitud: **en función del tipo de 2 hasta 6 m**  
Anchura: **en función del tipo 17/21/25/30/35/40 cm**



MANUTENTION  
MANIPULACIÓN



**Système Pot-in-Tray**  
**Sistema maceta en bandeja**

### En un coup d'oeil



- Le système Pot-in-Tray permet de prélever les pots du convoyeur pour les placer sur dans des plateaux / plaques
- 99 combinaisons de plateaux et pots sont programmables
- Programmation facile et polyvalente sur écran tactile
- Avec accessoires pour une configuration de pot/plateau composée de deux plaques de préhenseur et d'un collecteur de pots
- Adapté au traitement de pots ronds et carrés
- La dépose dans des plateaux par groupes de trois est également possible
- Pose des plateaux sur le convoyeur tampon soit à la main, soit en option avec un dépilateur de plaques



### En una vista



- Con el sistema «maceta en bandeja» se pueden elevar macetas de la cinta transportadora y colocarlos en bandejas
- 99 configuraciones distintas programables de bandejas y macetas
- Programación implementable de modo sencillo y flexible por medio de la pantalla táctil
- Incluye accesorios para una configuración de macetas/bandejas compuesta por dos placas de agarradores y un recolector de macetas
- Apropiado para el procesamiento de macetas redondos y cuadrados
- Igualmente es posible la colocación en bandejas en asociación triple
- Posibilidad de depositar las bandejas sobre la cinta de transporte intermedia manualmente o de manera opcional con un despilador de palés

#### ACCESSOIRES :

**Différentes plaques de préhenseur et collecteurs de pots, convoyeurs, dépilateur de plaques**

Grâce à la gamme étendue d'accessoires, nous sommes en mesure de vous offrir également des solutions personnalisées pour des utilisations spécifiques. N'hésitez pas à nous consulter.

#### ACCESORIOS:

**Diferentes placas de agarradores y recolectores de macetas, cintas transportadoras, despiladores de palés**

Gracias al amplio surtido de accesorios estamos en condiciones de ofrecerle también soluciones individuales para ámbitos de uso especiales. Pregúntenos.

**MANUTENTION**  
**MANIPULACIÓN**

#### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

Dimension max. des plaques : **40 x 58,5 cm**  
 Hauteur de plantes max. : **15 cm / 20 cm**  
 Performances : **max. 1 000 courses/heure,**  
 c'est-à-dire pour 5 pots par rangée env.  
 5 000 pots par heure  
 Consommation d'air : **env. 50 litres/minute**  
 Vitesse : **commande électronique**  
 Dimensions de transport : **1,82 x 3,00 x 1,80 m**

#### DATOS TÉCNICOS:

Dimensiones máx. de la caja: **40 x 58,5 cm**  
 Altura máx. de las plantas: **15 cm / 20 cm**  
 Rendimiento: **máx. 1 000 elevaciones/hora,**  
 es decir para 5 macetas en una fila,  
 aprox. 5 000 macetas/hora  
 Consumo de aire: **aprox. 50 litros/minuto**  
 Velocidad: **controlada eléctricamente**  
 Dimensiones de transporte: **1,82 x 3,00 x 1,80 m**





**Étiqueteuse pour étiquettes préimprimées**  
**Etiquetadora para etiquetas preimpresas**

## En un coup d'oeil



- Pour l'application automatique d'étiquettes autocollantes préimprimées sur les pots, conteneurs, plaques, barquettes
- Différentes tailles de rouleaux d'étiquettes imprimées peuvent être utilisées
- Remplacement aisé des rouleaux d'étiquettes
- Positionnement précis des étiquettes même à haut débit
- La vitesse d'avance et la longueur du convoyeur sont très faciles à régler à l'aide de deux potentiomètres
- Hauteur de travail réglable
- Utilisable sur le convoyeur d'évacuation de la rempoteuse
- Compatible avec tous les convoyeurs
- Livraison sur bâti mobile
- Avec signal d'alarme lorsque les rouleaux sont vides et guidage des pots
- Avec rotule réglable pour adapter simplement les étiquettes à l'angle du pot



## En una vista



- Para la colocación automática de etiquetas adhesivas preimpresas en macetas o contenedores de plantas
- Se pueden emplear rollos con etiquetas impresas de tamaños diferentes
- Sustitución sencilla de los rollos de etiquetas
- Colocación precisa de las etiquetas también en caso de alto rendimiento de plantado
- La velocidad de avance y la longitud de la cinta portadora se pueden ajustar muy fácilmente por medio de dos potenciómetros
- Altura de trabajo ajustable
- Utilizable en la cinta de salida de la máquina plantadora de macetas
- Compatible con cualquier cinta transportadora
- Suministro sobre armazón móvil
- Incluye señal de alarma cuando los rollos están vacíos y guiado para los macetas
- Incluye articulación esférica ajustable, para adaptar fácilmente las etiquetas al ángulo de la maceta

### ACCESSOIRES :

**Fixation pour étiqueteuse, plus grand disque pour rouleaux vides Ø 280 mm, convoyeurs, etc.**

Grâce à la gamme étendue d'accessoires, nous sommes en mesure de vous offrir également des solutions personnalisées pour des utilisations spécifiques. N'hésitez pas à nous consulter.

### ACCESORIOS:

**Fijación para etiquetadora, disco más grande para rollos vacíos Ø 280 mm, cintas transportadoras, etc.**

Gracias al amplio surtido de accesorios estamos en condiciones de ofrecerle también soluciones individuales para ámbitos de uso especiales. Pregúntenos.

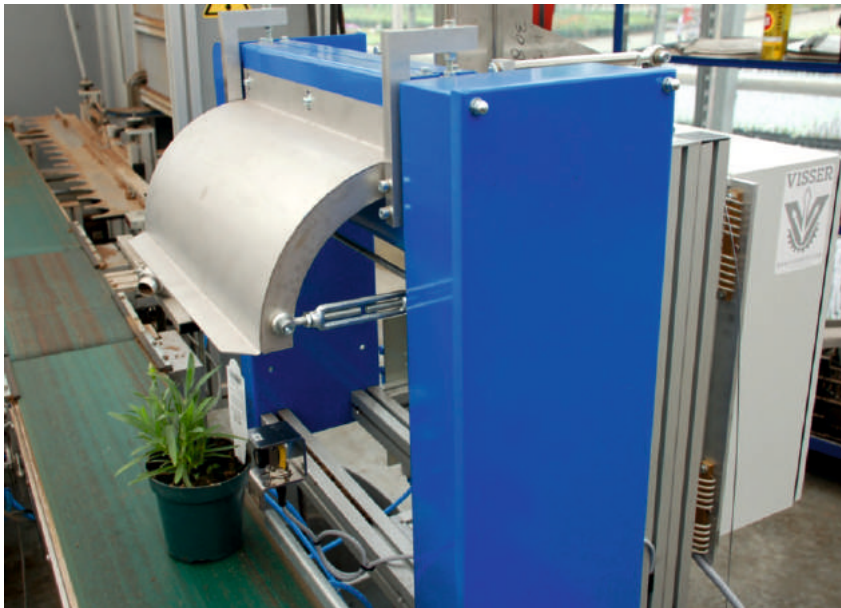
MANUTENTION  
 MANIPULACIÓN

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

Taille de pots : **9 à cm Ø** (autres dimensions sur demande)  
 Performance : **jusqu'à 8 000 étiquettes/heure**  
 (en fonction de la taille du pot et de l'étiquette)  
 Diamètre max. du rouleau : **jusqu'à 200 mm / 280 mm en option**  
 Hauteur max. du rouleau d'étiquettes : **60 mm**  
 Dimensions de transport : **0,60 x 0,60 x 1,27 m**  
 Poids : **environ 47 kg**

### DATOS TÉCNICOS:

Tamaño de maceta: **9 - 27 cm Ø** (otras medidas a petición)  
 Rendimiento: **hasta 8000 etiquetas/hora** (en función del tamaño de la maceta y de la etiqueta)  
 Diámetro máx. del rollo: **hasta 200 mm / 280 mm opcional**  
 Altura máx. del rollo de etiquetas: **60 mm**  
 Dimensiones de transporte: **0,60 x 0,60 x 1,27 m**  
 Peso: **approx. 47 kg**



## Enficheuse d'étiquettes Etiquetadora de de inserción de etiquetas

### En un coup d'oeil



- Pour la mise en place d'étiquettes à enficher dans des pots ronds ou carrés
- Flexible et facile à utiliser
- Fonctionnement rapide et précis
- Adapté à un grand nombre d'étiquettes à enficher du commerce – grandes, larges ou petites
- Facile à régler pour d'autres étiquettes
- Facile à installer au-dessus du convoyeur existant
- Facile à intégrer dans toutes les lignes de production pour le positionnement des étiquettes à enficher
- Également disponibles : Version multi-têtes pour l'étiquetage de caisses et plaques

### En una vista



- Para colocar etiquetas de inserción en macetas redondos o cuadrados
- Flexible y sencilla de manejar
- Trabaja con rapidez y precisión
- Apta para una multitud de etiquetas de inserción habituales en el comercio: etiquetas grandes, anchas o pequeñas
- Se puede ajustar rápidamente a otras etiquetas
- Adosar simplemente encima de la cinta transportadora existente
- Se puede integrar en cualquier línea de producción para la colocación de etiquetas de inserción
- Además suministrable: versión de varios cabezales para etiquetar cajas y placas



#### ACCESSOIRES :

##### Convoyeurs, table collectrice de pots, etc.

Grâce à la gamme étendue d'accessoires, nous sommes en mesure de vous offrir également des solutions personnalisées pour des utilisations spécifiques. N'hésitez-pas à nous consulter.

#### ACCESORIOS:

##### Cintas transportadoras, mesa colectora de macetas, etc.

Gracias al amplio surtido de accesorios estamos en condiciones de ofrecerle también soluciones individuales para ámbitos de uso especiales. Pregúntenos.

MANUTENTION  
MANIPULACIÓN

#### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

Taille de pots :	<b>9 à cm Ø</b> (autres dimensions sur demande)
Performance :	<b>jusqu'à 6 500 étiquettes/heure</b>
Consommation d'air :	(en fonction de la taille du pot et de l'étiquette)
Dimensions de transport :	<b>env. 150 litres/minute</b>
Poids :	<b>1,50 x 1,50 x 1,25 m</b> <b>75 kg</b>

#### DATOS TÉCNICOS:

Tamaño de maceta:	<b>9 - 27 cm Ø</b> (otras medidas a petición)
Rendimiento:	<b>hasta 6500 etiquetas/hora</b> (en función del tamaño de la maceta y de la etiqueta)
Consumo de aire:	<b>aprox. 150 litros/minute</b>
Dimensiones de transporte:	<b>1,50 x 1,50 x 1,25 m</b>
Peso:	<b>75 kg</b>



## Étiqueteuse à ultrasons Etiquetadora por ultrasonido

### En un coup d'oeil



- Pour la mise en place automatique avec fixation par ultra-sons des étiquettes sur des pots ronds et carrés
- Les étiquettes sont fusionnées avec le pot
- Adapté à la majorité des étiquettes du commerce
- Aucun additif (adhésif) n'est nécessaire et l'étiqueteuse peut débiter immédiatement sans le moindre temps d'attente
- Développé notamment pour les caisses automatiques afin d'empêcher le vol
- L'appareil est équipé d'une commande PLC
- Avec soufflerie pour le nettoyage des pots
- Avec magasin d'étiquetage adapté aux étiquettes respectives
- Avec module à ultrasons et module préhenseur rotatif à dépression
- Compatible avec quasiment tous les convoyeurs
- Appareil mobile
- Étiqueteuse réglable en hauteur

### En una vista



- Para la colocación automática de etiquetas en macetas redondas y cuadrados mediante ultrasonido
- Las etiquetas se fusionan inseparablemente con la maceta
- Apta para la mayoría de etiquetas convencionales
- No se requiere ningún agente adicional (pegamento) y se puede empezar de inmediato con el etiquetado, sin tiempo de espera
- Desarrollada, entre otros, para las denominadas cajas «Self-Scanning», para impedir el engaño
- El dispositivo está equipado con un control PLC
- Incluye soplador de aire comprimido para limpiar los macetas
- Incluye depósito de etiquetado adaptado a las etiquetas individuales
- Incluye unidad de ultrasonido y unidad de agarre por vacío giratoria
- Compatible con casi todas las cintas transportadoras
- Dispositivo móvil
- Etiquetadora ajustable en altura

#### ACCESSOIRES :

##### Module de repiquage, convoyeurs, table collectrice de pots, etc.

Grâce à la gamme étendue d'accessoires, nous sommes en mesure de vous offrir également des solutions personnalisées pour des utilisations spécifiques. N'hésitez-pas à nous consulter.

#### ACCESORIOS:

##### Unidad de repicado, cintas transportadoras, mesa colectora de macetas, etc.

Gracias al amplio surtido de accesorios estamos en condiciones de ofrecerle también soluciones individuales para ámbitos de uso especiales. Pregúntenos.

MANUTENTION  
MANIPULACIÓN

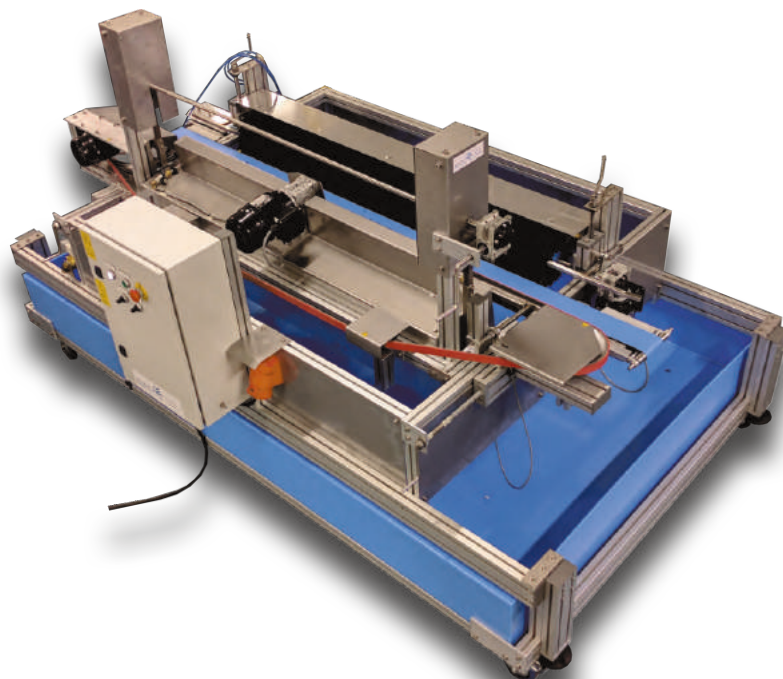
#### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

Taille de pots :	<b>9 à 27 cm Ø</b> (autres dimensions sur demande)
Performance :	<b>jusqu'à 2 500 étiquettes/heure</b> (en fonction de la taille du pot et de l'étiquette)
Consommation d'air :	<b>env. 80 litres/minute</b>
Dimensions de transport :	<b>1,50 x 1,00 x 1,50 m</b>
Poids :	<b>75 kg</b>

#### DATOS TÉCNICOS:

Tamaño de maceta:	<b>9 - 27 cm Ø</b> (otras medidas a petición)
Rendimiento:	<b>hasta 2 500 etiquetas/hora</b> (en función del tamaño de la maceta y de la etiqueta)
Consumo de aire:	<b>aprox. 80 litros/minuto</b>
Dimensiones de transporte:	<b>1,50 x 1,00 x 1,50 m</b>
Peso:	<b>75 kg</b>





## Laveuse de pots Lavadora de macetas

### En un coup d'oeil

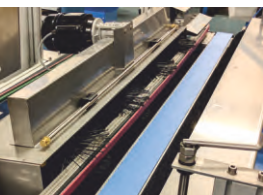


- Pour le nettoyage de pots remplis souillés en mode continu
- Processus de lavage respectueux des plantes à degré de nettoyage élevé
- Adapté aux pots ronds et carrés
- Des buses de pulvérisation permettent aussi l'arrosage des pots pendant le lavage
- Volume d'eau réglable
- Collecteur d'eau fourni
- Brosse en amont pour le nettoyage grossier en cas d'encrassement important
- Adapté à la plupart des convoyeurs

### En una vista



- Para limpiar macetas sucias llenadas en recorrido continuo
- Proceso de lavado cuidadoso con las plantas con un alto grado de limpieza
- Apta para macetas redondos y cuadrados
- Por medio de boquillas pulverizadoras se pueden regar también los macetas con flores durante el proceso de lavado
- Cantidad de agua regulable
- Cubetas recolectoras de agua incluidas en el volumen de suministro
- Cepillo antepuesto disponible a la venta para limpieza preliminar en caso de fuerte ensuciamiento
- Apta para la mayoría de cintas transportadoras



#### ACCESSOIRES :

**Brosse en amont pour le nettoyage grossier, dispositif d'arrosage avec buses de pulvérisation, convoyeurs, table collectrice de pots**

Grâce à la gamme étendue d'accessoires, nous sommes en mesure de vous offrir également des solutions personnalisées pour des utilisations spécifiques. N'hésitez pas à nous consulter.

#### ACCESORIOS:

**Cepillo antepuesto para limpieza preliminar, dispositivo de riego con boquillas pulverizadoras, cintas transportadoras, mesa colectora de macetas**

Gracias al amplio surtido de accesorios estamos en condiciones de ofrecerle también soluciones individuales para ámbitos de uso especiales. Pregúntenos.

MANUTENTION  
MANIPULACIÓN

#### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

Taille de pots: **8 - 40 cm** (autres dimensions sur demande)  
Performance : **jusqu'à 5 000 pots / heure**  
Pression d'eau : **min. 2 bar**  
Dimensions de transport : **2,50 x 1,50 x 1,40 m**  
Poids : **225 kg**

#### DATOS TÉCNICOS:

Tamaño de maceta: **8 - 40 cm** (otras medidas a petición)  
Rendimiento: **hasta 5 000 macetas / hora**  
Presión del agua: **mín. 2 bar**  
Dimensiones de transporte: **2,50 x 1,50 x 1,40 m**  
Peso: **225 kg**

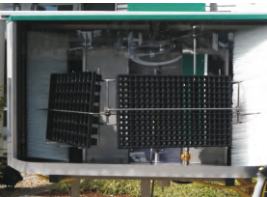


## Carrousel de lavage de plaques Carrusel para lavado de bandejas

### En un coup d'oeil



- Dispositif pour le nettoyage des plaques de culture et plaques de plantation
- Système circulaire protégé avec commande simple par une personne et effet de nettoyage particulièrement efficace
- Deux tubes de buses activables individuellement pour un encrassement extrême
- Prêlavage et rinçage intégrés par des buses à jet plat effectués à la pression d'eau potable
- Zone haute pression avec 6 buses haute pression rotatives ; pression max. au niveau des buses de rotation 200 bar, température 5-60 °C, consommation d'eau à partir de 1 600 l/h (en fonction des tailles/réglages des buses)
- Le passage circulaire des plaques devant les buses rotatives génère des angles de contact différents pour le jet d'eau, ce qui permet d'obtenir un effet de nettoyage maximal
- Des combinaisons de buses de différentes tailles et jets variés peuvent être utilisés afin de pouvoir éliminer de manière optimale tous les types de salissures
- Raccord de tuyau pour le nettoyage rapide de la machine
- Pas de convoyeur en caoutchouc
- Rotule à joints en métal dur pour une durée de vie encore plus longue et une pression encore plus élevée
- L'appareil ne requiert aucune maintenance et ne rouille pas
- Entraînement du carrousel par le haut, ce qui le protège contre l'effet de l'eau
- Entraînement par motoréducteur 24 V réglable, protection mécanique contre les surcharges pour l'entraînement du carrousel
- Alimentation électrique par prise électrique à contacts de terre 230 V
- Appareil mobile à faible encombrement grâce à son concept spécifique
- NOUVEAU : utilisable aussi pour les pots d'une hauteur max. de 15 cm
- Utilisation uniquement avec un nettoyeur haute pression ! Nous recommandons un débit de 1 600 l/h à 150 bar pour le fonctionnement des buses rotatives



### En una vista



- Dispositivo para la limpieza de bandejas de cultivo
- Sistema de marcha redonda protegido con manejo de un sólo operario y efecto de limpieza especialmente efectivo
- Dos tubos de tobera conectables adicionalmente por separado para ensuciamiento extremo
- Limpieza previa integrada y enjuague posterior por medio de boquillas de chorro plano con presión de agua corriente
- Rango de alta presión con 6 boquillas de alta presión giratorias; presión máx. en las boquillas giratorias 200 bar, temperatura 5- 60 °C, consumo de agua desde 1600 l/h (en función del tamaño de boquilla/ajuste)
- Gracias al paso circular de las bandejas por las boquillas giratorias resultan diferentes ángulos de choque del chorro de agua, con lo que se consigue un efecto de limpieza máximo
- Se pueden utilizar combinaciones de boquillas con diferentes tamaños y chorros, con el fin de estar equipado de manera óptima contra cualquier suciedad
- Conexión de manguera para una rápida limpieza de la máquina
- Ninguna cinta transportadora de goma
- Articulación giratoria con juntas de metal duro para una durabilidad aún mayor y presión más elevada
- El dispositivo es absolutamente libre de mantenimiento e inoxidable
- Accionamiento del carrousel desde la parte superior, por ello está protegido frente a toda acción del agua
- Accionamiento por medio de motor reductor regulable de 24 V, seguro mecánico contra sobrecarga para el accionamiento del carrousel
- Suministro de corriente a través de toma de corriente Schuko de 230 V
- Dispositivo móvil con escasas necesidades de espacio gracias a su diseño especial
- NUEVO: También utilizable para macetas de hasta 15 cm de altura máx.
- Funcionamiento sólo posible con limpiador de alta presión. Para el accionamiento de las boquillas giratorias, recomendamos un caudal de 1600 l/h a 150 bar

#### ACCESSOIRES :

**Un carrousel de lavage spécialement pour le nettoyage des plaques de légumes de plus grande taille, ainsi que des seaux et pots est également disponible.**

**Peut être utilisé aussi – avec les accessoires correspondants – pour une désinfection simple à la mousse.**

Grâce à la gamme étendue d'accessoires, nous sommes en mesure de vous offrir également des solutions personnalisées pour des utilisations spécifiques. N'hésitez-pas à nous consulter.

#### ACCESORIOS:

**Igualmente se puede suministrar un carrousel de lavado especial para la limpieza de cajas de hortalizas más grandes, así como de cubos y macetas.**

**También se puede emplear –con accesorios– para la desinfección sencilla por espuma.**

Gracias al amplio surtido de accesorios estamos en condiciones de ofrecerle también soluciones individuales para ámbitos de uso especiales. Pregúntenos.

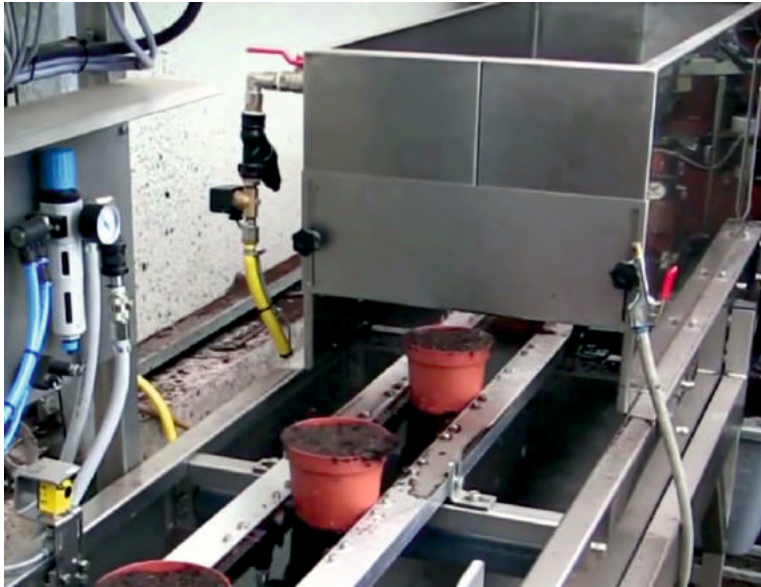
#### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

Taille max. des plaques : **largeur 40 cm, longueur 60 cm**  
 Hauteur max. des plaques : **11 à 14 cm** (en fonction de la longueur des plaques)  
 Capacité : **10 plaques de 30 x 40 cm ou 5 plaques de 60 x 40 cm**  
 Performances : **env. 240 à 1 000 plaques/heure** (en fonction de la taille et de l'encrassement)  
 Dimensions de transport : **1,30 x 1,50 x 1,60 m**  
 Poids : **125 kg**

#### DATOS TÉCNICOS:

Tamaño máx. de las bandejas: **40 cm de ancho, 60 cm de largo**  
 Altura máx. de las bandejas: **11 hasta 14 cm** (dependiendo de la longitud de las bandejas)  
 Capacidad: **10 bandejas de 30 x 40 cm o 5 bandejas 60 x 40 cm**  
 Rendimiento: **aprox. 240 hasta 1 000 bandejas/h** (en función del tamaño y del ensuciamiento)  
 Dimensiones de transporte: **1,30 x 1,50 x 1,60 m**  
 Peso: **125 kg**

MANUTENTION  
MANIPULACIÓN



**Tunnel d'arrosage**  
**Túnel de riego**

### En un coup d'oeil



- Arrosage précis par buses de pulvérisation
- Utilisable pour les pots ronds et carrés
- Modèle disponible pour l'arrosage de plateaux
- Volume d'eau réglable simplement
- Avec collecteur d'eau
- Appareil réglable en hauteur
- Compatible avec quasiment tous les convoyeurs
- Utilisable comme machine individuelle ou intégrable dans une ligne de production
- Structure durable en acier inox

### En una vista



- Riego preciso por medio de las boquillas pulverizadoras
- Utilizable para macetas redondos y cuadrados
- Modelo suministrable para riego de bandejas
- Cantidad de agua regulable de modo sencillo
- Incluye cubetas recolectoras de agua
- Dispositivo regulable en altura
- Compatible con casi todas las cintas transportadoras
- Utilizable como máquina independiente o integrable en líneas de producción
- Estructura duradera de acero inoxidable



#### ACCESSOIRES :

##### Convoyeurs, table tournante

Grâce à la gamme étendue d'accessoires, nous sommes en mesure de vous offrir également des solutions personnalisées pour des utilisations spécifiques. N'hésitez pas à nous consulter.

#### ACCESORIOS:

##### Cintas transportadoras, mesa giratoria

Gracias al amplio surtido de accesorios estamos en condiciones de ofrecerle también soluciones individuales para ámbitos de uso especiales. Pregúntenos.

**MANUTENTION**  
**MANIPULACIÓN**

#### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

Taille de pots : **8 à 27 cm Ø** (autres dimensions sur demande)  
Performance : **jusqu'à 5 000 pots / heure**  
Dimensions de transport : **2,00 x 1,00 x 1,50 m**  
Poids : **100 kg**

#### DATOS TÉCNICOS:

Tamaño de maceta: **8 - 27 cm Ø** (otras medidas a petición)  
Rendimiento: **hasta 5 000 macetas / hora**  
Dimensiones de transporte: **2,00 x 1,00 x 1,50 m**  
Peso: **100 kg**





## Techniques de repiquage Técnica de repicado

### En un coup d'oeil



- Différents automates pour le repiquage de plaque en plaque ou de plaque en pots directement sur la repoteuse sont disponibles
- Équipé jusqu'à 16 pinces motorisées individuellement et librement actionnables
- Préhension des plantes possible par le haut ou le côté
- 99 configurations différentes sont programmables
- Programmation facile et polyvalente sur écran tactile
- Système à apprentissage autonome
- Coûts de production réduits grâce à sa faible consommation d'énergie
- Facilite le travail et offre une précision élevée
- Adapté aux plaques et pots du commerce

### En una vista



- Diferentes máquinas automáticas suministrables para el repicado de bandeja a bandeja o de bandeja a maceta directamente en la máquina plantadora de macetas
- Equipadas con hasta 16 agarradores motorizados individualmente y que se mueven libremente
- Posibilidad de tomar las plantas desde arriba o desde un lado
- 99 configuraciones distintas programables
- Programación implementable de modo sencillo y flexible por medio de la pantalla táctil
- Sistema con auto aprendizaje
- Bajos costes de producción gracias al escaso consumo energético
- Proporcionan una gran facilidad de trabajo y ofrece una precisión elevada
- Aptas para bandejas y macetas habituales en el comercio



#### ACCESSOIRES :

**Différents pinces, dispositif d'arrosage dans la pince, depileur de plaques, convoyeurs, etc.**

Grâce à la gamme étendue d'accessoires, nous sommes en mesure de vous offrir également des solutions personnalisées pour des utilisations spécifiques. N'hésitez-pas à nous consulter.

#### ACCESORIOS:

**Diferentes agarradores, dispositivo de riego en el agarrador, desapiladores de palés, cintas transportadoras, etc.**

Gracias al amplio surtido de accesorios estamos en condiciones de ofrecerle también soluciones individuales para ámbitos de uso especiales. Pregúntenos.

#### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

Performance : **max. 1 000 ou 1 500 plantes/heure par préhenseur**  
(en fonction de la taille des plateaux)

Consommation d'air : **env. 125 litres/minute, 6 bar**

#### DATOS TÉCNICOS:

Rendimiento: **máx. 1 000 o 1 500 plantas/hora por agarrador**  
(en función del tamaño de la bandeja)

Consumo de aire: **aprox. 125 litros/minuto, 6 bar**

MANUTENTION  
MANIPULACIÓN



## Techniques de semis Técnica de sembrado

### En un coup d'oeil



- Différents modèles sont disponibles, du semoir manuel à la ligne de semis complète entièrement automatique
- Semis, recouvrement (vermiculite, perlite, sable), arrosage et empilement sont possibles sur la même ligne
- Le réglage de toutes les étapes de travail et de la vitesse du convoyeur est effectué simplement et rapidement depuis le pupitre de commande
- Régulation électronique de la vitesse de convoyeur indépendamment de la vitesse des rouleaux
- Même de petites quantités de semences (nues ou enrobées) peuvent être traitées
- Différents types de semences peuvent être semés dans différents récipients
- Changement simple des rampes et/ou buses de semis
- Exemple d'une ligne de semis : commande, convoyeur, module d'avance, tête de rouleau de semis, tête de rampe de semis, module de saupoudrage vibrant, tunnel d'arrosage, empileuse de plaques
- Des machines de semis semi-automatiques adaptées aux exigences des petites et moyennes entreprises sont également disponibles

### En una vista



- Diferentes modelos desde el aparato de sembrado manual hasta la línea de sembrado totalmente automática
- Posibilidad de sembrar, cubrir (vermiculita/perlita), regar y apilar en una línea
- Ajuste de todos los pasos de trabajo, así como de la velocidad de la cinta simple y fácilmente a través del pupitre de mando
- Regulación electrónica de la velocidad de la cinta independientemente de la velocidad de los rodillos
- También se pueden emplear cantidades pequeñas de semillas (desnudas o revestidas)
- Se pueden sembrar diferentes clases de semillas en recipientes distintos
- Cambio sencillo de las barras y/o boquillas de siembra
- Ejemplo para una línea de sembrado: sistema de mando, cinta transportadora, unidad de presión previa, cabeza del rodillo de siembra, cabeza de la barra de siembra, unidad esparcidora vibratoria, túnel de riego, desapilador de palés
- Máquina sembradora semiautomática suministrable igualmente para las necesidades en pequeñas y medianas empresas

#### ACCESSOIRES :

**Unité de poinçonnage, rouleau de semis, barre d'aspiration, barre de semis, diverses buses, appareil de saupoudrage avec rouleau pour vermiculite ou perlite, plaque de rainurage, module de nivelage, convoyeur à rouleaux pour la collecte des caisses empilées, module de transfert des caisses empilées sur un convoyeur à rouleaux, etc.**

Grâce à la gamme étendue d'accessoires, nous sommes en mesure de vous offrir également des solutions personnalisées pour des utilisations spécifiques. N'hésitez pas à nous consulter.

#### ACCESORIOS:

**Placa de presión previa, rodillo de siembra, barra de aspiración, barra de siembra, diversas boquillas, dispositivo esparcidor con rodillo para vermiculita o perlita, placa para trazar surcos, grupo de nivelación, vía de rodillos para recolectar las cajas apiladas, unidad para la transferencia de las cajas apiladas a una vía de rodillos, etc.**

Gracias al amplio surtido de accesorios estamos en condiciones de ofrecerle también soluciones individuales para ámbitos de uso especiales. Pregúntenos.

#### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

Taille de caisses max. : **60 x 40 x 13 cm**  
 Performance : **50 à 700 caisses/heure**  
 Consommation d'air : **100 - 450 litres/minute, en fonction du modèle**

#### DATOS TÉCNICOS:

Tamaño máx. de las bandejas: **60 x 40 x 13 cm**  
 Rendimiento: **50 hasta 700 cajas/hora**  
 Consumo de aire: **resp. 100 - 450 litros/minuto, en función del modelo**

MANUTENTION  
MANIPULACIÓN



## Centres de service clients Mayer en Allemagne.

### Centros de atención al cliente Mayer en Alemania.

#### Centre du nord | Centro del Norte

**1a** Klarmann Bewässerungstechnik GmbH  
Westersteder Strasse 89  
26655 Westerstede | Germany

Fon +49 4409.971736  
Fax +49 4409.971733  
info@klarmann-lindern.de  
www.kundencenter-nord.de

**1b** Cordts Landtechnik & Metallbau  
Hasenkamp 4  
25482 Appen | Germany

Fon +49 4101.23907  
Fax +49 4101.513211  
cordts-landtechnik@web.de

**2** Centre de l'ouest | Centro del Oeste  
**Heinzfried Grebe Handelsvertretung**  
Zeppelinstrasse 19  
47638 Straelen | Germany

Fon +49 2850.9274  
Fax +49 2850.9275  
Mobil +49 171.732 63 32  
grebe@mayer.de

**3** Centre de l'est | Centro del Este  
**Vertriebsgesellschaft für Gartenbautechnik  
Auerbach Ltd.**

Mendelssohnstrasse 3  
04442 Zwenkau | Germany

Fon +49 34203.623 02  
Fax +49 34203.623 03  
auerbach-gbt@t-online.de  
www.garten-bautechnik.de

**4** Centre du sud | Centro del Sur  
**Mayer GmbH & Co. KG  
Maschinenbau und Verwaltung**

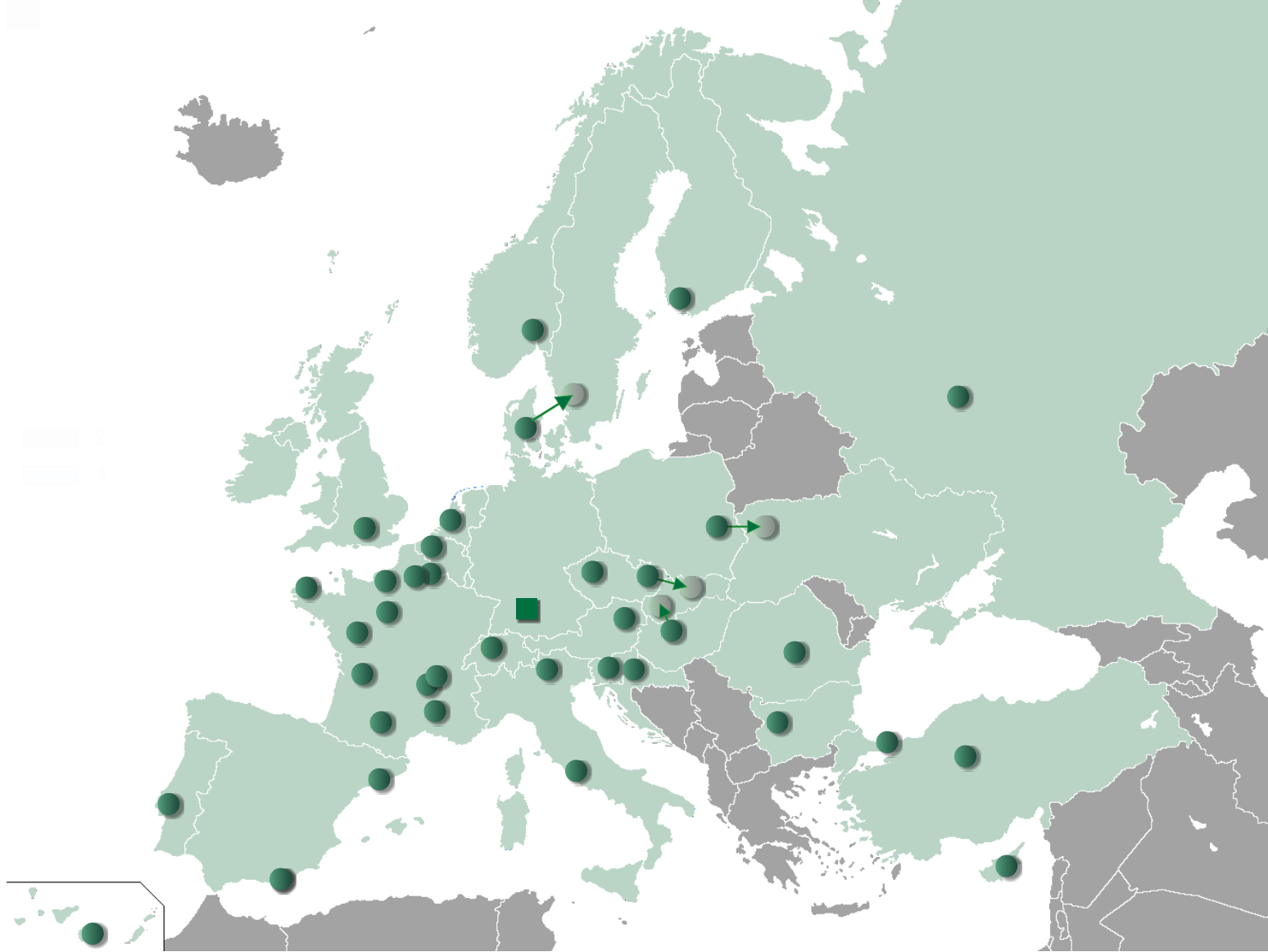
Poststrasse 30  
89522 Heidenheim | Germany

Fon (service commercial) | ventas +49 7321.9594 237  
email (service commercial | ventas) verkauf@mayer.de

Fon (pièces détachées | piezas de repuesto) +49 7321.9594 233  
Fon (service clients | servicio técnico) +49 7321.9594 238  
email (pièces détachées & service clients | service@mayer.de  
piezas de repuesto & servicio técnico)

Fax +49 7321.9594 533  
www.mayer.de/en/planting-systems





## Revendeurs Mayer et sites de maintenance en Europe. Distribuidores y emplazamientos de servicio Mayer en Europa.

■ Siège social Mayer, Heidenheim | Allemagne

● Revendeur Mayer et site de maintenance

Vous trouverez votre revendeur et partenaire de maintenance personnel près de chez vous sur [www.mayer.de/en/planting-systems](http://www.mayer.de/en/planting-systems) dans la rubrique *Revendeurs (Dealers)*.

Vous pouvez également nous contacter directement aux numéros suivants :  
Fon +49 7321.9594 237  
Fax +49 7321.9594 297  
[verkauf@mayer.de](mailto:verkauf@mayer.de)

Nous nous ferons un plaisir de vous aider !

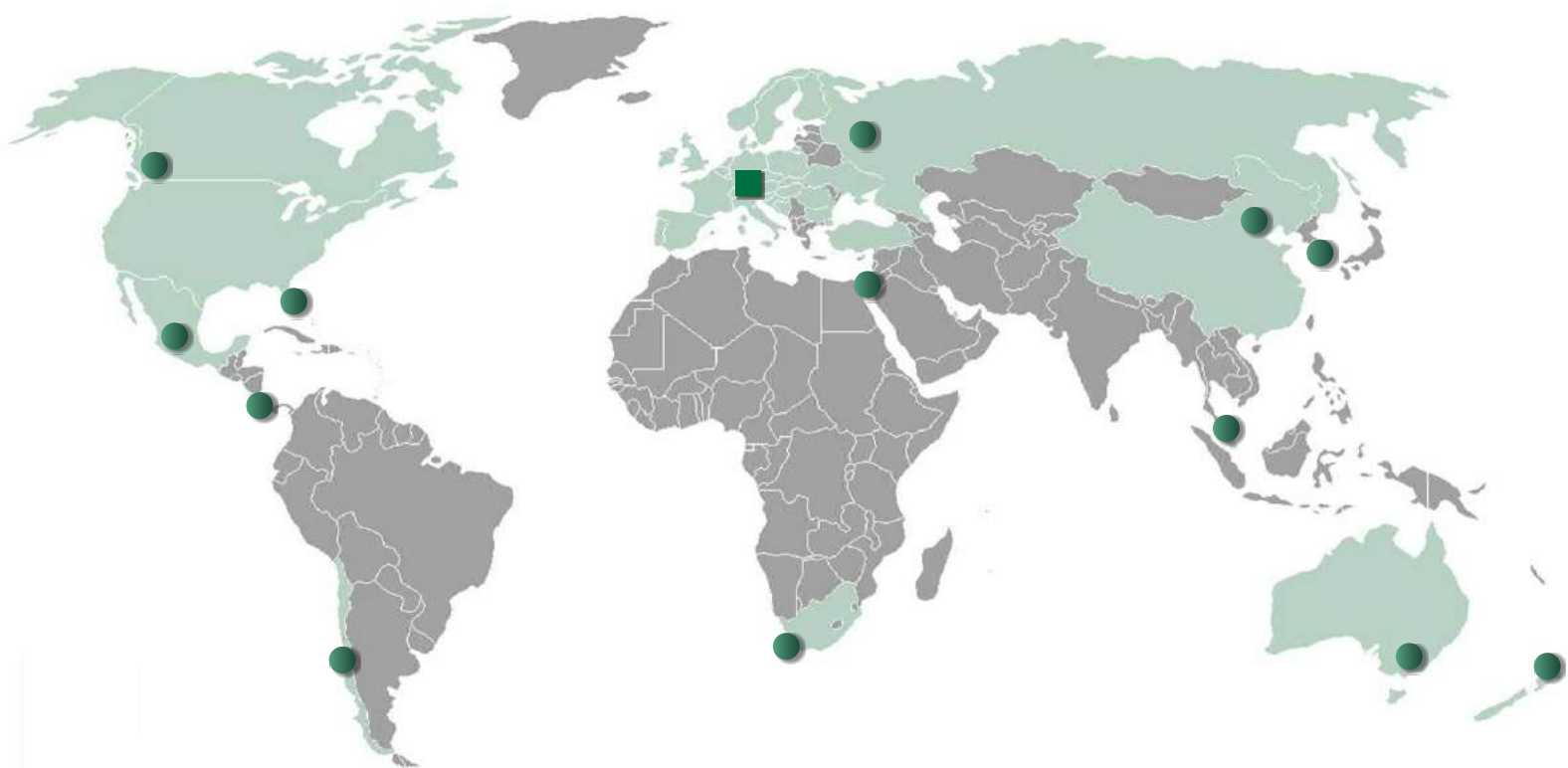
■ Sede empresarial Mayer, Heidenheim | Alemania

● Distribuidor y emplazamiento de servicio Mayer

Su distribuidor y proveedor de servicios personal Mayer en su proximidad lo encontrará en [www.mayer.de/en/planting-systems](http://www.mayer.de/en/planting-systems) en la categoría *Distribuidores (Dealers)*.

O póngase directamente en contacto con nosotros:  
Tel.: +49 7321.9594 237  
Fax: +49 7321.9594 297  
[verkauf@mayer.de](mailto:verkauf@mayer.de)

Estaremos encantados de ayudarle.



## Revendeurs Mayer et sites de maintenance dans le monde. Distribuidores y emplazamientos de servicio Mayer en todo el mundo.

■ Siège social Mayer, Heidenheim | Allemagne

■ Sede empresarial Mayer, Heidenheim | Alemania

● Revendeur Mayer et site de maintenance

● Distribuidor y emplazamiento de servicio Mayer

Vous trouverez votre revendeur et partenaire de maintenance personnel près de chez vous sur [www.mayer.de/en/planting-systems](http://www.mayer.de/en/planting-systems) dans la rubrique *Revendeurs (Dealers)*.

Su distribuidor y proveedor de servicios personal Mayer en su proximidad lo encontrará en [www.mayer.de/en/planting-systems](http://www.mayer.de/en/planting-systems) en la categoría *Distribuidores (Dealers)*.

Vous pouvez également nous contacter directement aux numéros suivants :  
Fon +49 7321.9594 237  
Fax +49 7321.9594 297  
[verkauf@mayer.de](mailto:verkauf@mayer.de)

O póngase directamente en contacto con nosotros:  
Tel.: +49 7321.9594 237  
Fax: +49 7321.9594 297  
[verkauf@mayer.de](mailto:verkauf@mayer.de)

Nous nous ferons un plaisir de vous aider !

Estaremos encantados de ayudarle.



## Service clients Mayer - en exclusivité pour les clients Mayer. Servicio Mayer - exclusivamente para clientes Mayer.

La décision pour l'achat d'une machine Mayer est le début d'un nouveau partenariat : D'une part avec votre outil de travail, et d'autre part avec votre revendeur ou partenaire de maintenance.

En Allemagne, les centres de service clients Nord, Sud, Est et Ouest offrent à tous les clients potentiels et établis de la marque Mayer des conseils, ventes et services haut de gamme et toujours à proximité de chez vous. Les centres de service clients Mayer sont toujours à votre service – à proximité, en souplesse et rapidement.

Dans le monde entier, plus de 40 agences commerciales et de maintenance constituent des partenaires compétents de proximité.

Con la decisión por una máquina de Mayer, empieza una nueva cooperación: tanto con su nuevo dispositivo de trabajo como con su distribuidor o proveedor de servicios Mayer.

En Alemania los centros de atención al cliente Norte, Sur, Este y Oeste ofrecen a todos los interesados y clientes de la marca Mayer un asesoramiento, servicio de venta y servicio técnico de primera clase, siempre en una ubicación cercana. Los centros de atención al cliente Mayer están siempre a su lado: cerca del cliente, con flexibilidad y rapidez.

También a nivel mundial dispone cerca de usted de colaboradores competentes a través de más de 40 emplazamientos de distribuidores y servicio técnico.

Revendeur / Cachet / Carte de visite  
Distribuidor / sello / tarjeta de visita



CONTACT DU SERVICE CLIENTS MAYER :  
CONTACTO DEL SERVICIO TÉCNICO MAYER:

Mayer GmbH & Co. KG  
Maschinenbau und Verwaltung  
Poststrasse 30  
89522 Heidenheim | Germany

Fon +49 7321.9594 238  
Fax +49 7321.9594 533  
email: [service@mayer.de](mailto:service@mayer.de)

Illustrations, équipements et caractéristiques de performances techniques sans engagement. Sous réserve de modifications dans le cadre de l'évolution constante des produits et d'erreurs.

Las ilustraciones, equipamientos y características de rendimiento son sin compromiso. Nos reservamos el derecho a efectuar modificaciones en el marco del desarrollo continuo de los productos, así como de los errores.



Mayer GmbH & Co. KG  
Maschinenbau und Verwaltung  
Poststrasse 30  
89522 Heidenheim | Germany  
Fon +49 73 21.95 94 237 - Fax +49 73 21.95 94 297  
[verkauf@mayer.de](mailto:verkauf@mayer.de) - [www.mayer.de/en/planting-systems](http://www.mayer.de/en/planting-systems)

  
PLANTING SYSTEMS